



**13/2021**

Code CIG:

**8818587036**

Codice CIG:

Einheitscode CUP:

**B43B11000050003**

Codice CUP

Code Bauvorhaben:

**22.03.008.045**

Codice dell'opera:

Beschluss der Landesregierung:

**Nr./n. 967 vom/dd. 01.12.2020**

Deliberazione della Giunta provinciale:

Verwaltungsakt mit dem entschieden  
wird, den Vertrag abzuschließen:

**Nr./n. 12047 vom/dd. 02.07.2021**

Determina a contrarre:

Angebotsabgabefrist:

**28.07.2021 Ore 12:00 Uhr**

Termine consegna offerte:

Ausschreibungsbetrag:

**150.212,59 Euro**

Importo a base di gara:

## **EINLADUNGSSCHREIBEN UND AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN**

### **VERHANDLUNGSVERFAHREN UNTER EU-SCHWELLE**

im Sinne  
des Art. 17 Abs. 1 Buchst. c)  
des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F.

**für die Vergabe  
der Dienstleistungen:**

**Technische Unterstützung (TU)  
für das Bauvorhaben:**

**Umbau und Erweiterung des  
Landeskleinkinderheim IPAI BZ**

**Auswahl des Angebots  
nach dem Kriterium des  
wirtschaftlich günstigsten Angebots  
auf der Grundlage  
der Qualität und des Preises**

**Elektronische Verfahren**

## **LETTERA DI INVITO E DISCIPLINARE DI GARA**

### **PROCEDURA NEGOZIATA SOTTO SOGLIA EUROPEA**

ai sensi  
dell'art. 17, comma 1, lett. c)  
della Legge provinciale n. 16/2015 e s.m.i.

**per l'affidamento  
dei servizi:**

**Supporto tecnico (TU)  
per l'opera:**

**Ristrutturazione e ampliamento  
dell'Istituto Provinciale di Assistenza  
all'infanzia IPAI BZ**

**Selezione dell'offerta  
secondo il criterio dell'offerta  
economicamente più vantaggiosa  
sulla base  
della qualità e del prezzo**

**Procedura telematica**

### Bemerkung zum Sprachgebrauch

In Anbetracht der hohen Komplexität sowohl inhaltlicher als auch terminologischer Natur des Vergaberechts wurde aus Gründen der Übersichtlichkeit und Verständlichkeit nur die männliche Form angewandt. Die männliche Form soll in jedem Falle Männer und Frauen gleichermaßen bezeichnen.

### Premessa per l'uso linguistico

In considerazione dell'elevata complessità, sia in termini di contenuto che di terminologia, del diritto degli appalti pubblici, per ragioni di semplicità e comprensibilità è stata utilizzata solo la forma maschile. La forma maschile ha pertanto valore generico e riguarda in ogni caso persone di entrambi i sessi.

### Abkürzungen

#### Deutsch

GBL	Gesetzesblatt der Republik Italien
PEC	Zertifizierte elektronische Post
GvD	Gesetzesvertretendes Dekret
LG	Landesgesetz
MD	Ministerialdekret
EVV	Einziges Verfahrensverantwortlicher Direktor für die Vertragsausführung
CPV	Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge
MUK	Mindestumweltkriterien
ANAC	Nationale Antikorruptionsbehörde
DPR	Dekret des Präsidenten der Republik
EWIV	Europäische wirtschaftliche Interessensvereinigung
BG	Bietergemeinschaft
EEE	Einheitliche europäische Einheitserklärung
GD	Gesetzesdekret
BLR	Beschluss der Landesregierung
HK	Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschafts- kammer
G	Gesetz
eIDAS	Verordnung (EU) über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
CNIPA	Nationales IT-Zentrum für die öffentliche Verwaltung, heute:
AgID	Italiens E-Government-Agentur
NUTS	Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik

### Abbreviazioni

#### Italiano

G.U.	Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana
PEC	Posta elettronica certificata
D.lgs	Decreto legislativo
L.P.	Legge provinciale
d.m.	Decreto ministeriale
RUP	Responsabile unico del procedimento
DEC	Direttore dell'esecuzione del contratto
CPV	Vocabolario comune per gli appalti pubblici
CAM	Criteri minimi ambientali
ANAC	Autorità nazionale anticorruzione
d.p.r.	Decreto del Presidente della Repubblica
GEIE	Gruppo europeo di interesse economico
RTI	Raggruppamento temporaneo di imprese
DGUE	Documento di gara unico europeo
d.l.	Decreto legge
d.g.p.	Deliberazione della Giunta provinciale
CCIAA	Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura
l.	Legge (statale)
eIDAS	Regolamento europeo per l'identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
CNIPA	Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione, oggi:
AgID	Agenzia per l'Italia digitale
NUTS	nomenclatura delle unità territoriali statistiche

**TEIL I  
ALLGEMEINE HINWEISE**

- 1. RECHTSGRUNDLAGEN UND UNTERLAGEN**
  - 1.1. RECHTSGRUNDLAGEN
  - 1.2. AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN
- 2. ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER**
- 3. BESCHREIBUNG DES BAUVORHABENS UND GESCHÄTZTE BAUKOSTEN**
  - 3.1. AUSFÜHRUNGSORT DER ARBEITEN
  - 3.2. GESCHÄTZTE BAUKOSTEN
- 4. GEGENSTAND, UNTERTEILUNG IN LOSE UND VERGABEBETRAG**
  - 4.1. LEISTUNGEN GEGENSTAND DER AUSSCHREIBUNG
  - 4.2. UNTERTEILUNG IN LOSE
  - 4.3. AUSSCHREIBUNGSBETRAG
  - 4.4. FINANZIERUNGSQUELLEN
  - 4.5. ZAHLUNGSMODALITÄTEN
- 5. AUFTRAGSDAUER UND OPTIONEN**
  - 5.1. DAUER
- 6. ARBEITSGRUPPE**
- 7. ZUSCHLAGSKRITERIUM**
- 8. UNTERAUFTRAG**
- 9. LOKALAUGENSCHEIN**
- 10. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN**
  - 10.1. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN
  - 10.2. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN GEMÄSS ART. 76 GVD NR. 50/2016
  - 10.3. ERGÄNZENDE INFORMATIONEN UND ERLÄUTERUNGEN
  - 10.4. IT-ANFORDERUNGEN
- 11. IDENTIFIZIERUNGSMODALITÄTEN IM PORTAL**

**TEIL II  
ZUGELASSENEN SUBJEKTE UND  
TEILNAHMEANFORDERUNGEN**

- 1. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE**
  - 1.1. ZUGELASSENE EINZEL- ODER ZUSAMMENGESCHLOSSENE TEILNEHMER
  - 1.2. IN ZUSAMMENGESCHLOSSENERER FORM ZUGELASSENE SUBJEKTE
  - 1.3. AUSLÄNDISCHE TEILNEHMER
- 2. TEILNAHMEANFORDERUNGEN**

**PARTE I  
INDICAZIONI GENERALI**

- 1. RIFERIMENTI NORMATIVI E DOCUMENTAZIONE**
  - 1.1. RIFERIMENTI NORMATIVI
  - 1.2. DOCUMENTAZIONE DI GARA
- 2. AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**
- 3. DESCRIZIONE DELL'INTERVENTO E COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA**
  - 3.1. LUOGO DI ESECUZIONE DEI LAVORI
  - 3.2. COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA
- 4. OGGETTO, SUDDIVISIONE IN LOTTI ED AMMONTARE DELL'APPALTO**
  - 4.1. PRESTAZIONI OGGETTO DELLA GARA
  - 4.2. SUDDIVISIONE IN LOTTI
  - 4.3. IMPORTO A BASE DI GARA
  - 4.4. FONTI DI FINANZIAMENTO
  - 4.5. MODALITÀ DI PAGAMENTO
- 5. DURATA DELL'APPALTO E OPZIONI**
  - 5.1. DURATA
- 6. GRUPPO DI LAVORO**
- 7. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE**
- 8. SUBAPPALTO**
- 9. SOPRALLUOGO**
- 10. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI**
  - 10.1. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI
  - 10.2. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI EX ART. 76 D.LGS. 50/2016
  - 10.3. INFORMAZIONI COMPLEMENTARI E CHIARIMENTI
  - 10.4. REQUISITI INFORMATICI
- 11. MODALITÀ DI IDENTIFICAZIONE SUL SISTEMA TELEMATICO**

**PARTE II  
SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI  
PARTECIPAZIONE**

- 1. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA**
  - 1.1. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA SINGOLA E ASSOCIATA
  - 1.2. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA ASSOCIATA
  - 1.3. CONCORRENTI STRANIERI
- 2. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

### **3. ANFORDERUNGEN ZUR BERUFLICHEN EIGNUNG**

- 3.1. ANFORDERUNGEN AN DEN TEILNEHMER
- 3.2. ANFORDERUNGEN AN DIE ARBEITSGRUPPE

### **4. BESONDERE ANFORDERUNGEN**

### **5. NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER**

- 5.1. NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER
- 5.2. MEHRFACHE NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER
- 5.3. GESAMTSCHULDNERISCHE HAFTUNG

### **6. VEREINFACHT KONTROLLEN**

### **3. REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE**

- 3.1. REQUISITI DEL CONCORRENTE
- 3.2. REQUISITI DEL GRUPPO DI LAVORO

### **4. REQUISITI SPECIALI**

### **5. AVVALIMENTO**

- 5.1. AVVALIMENTO
- 5.2. AVVALIMENTO PLURIMO
- 5.3. RESPONSABILITÀ SOLIDALE

### **6. CONTROLLI SEMPLIFICATI**

## **TEIL III TEILNAHME AN DER AUSSCHREIBUNG**

### **1. ANGEBOTSSABGABEMODALITÄTEN UND INHALT DES ANGEBOTS**

- 1.1. ANGEBOTSSABGABEMODALITÄTEN

- 1.2. INHALT DES ANGEBOTS

### **2. UNTERSUCHUNGSBEISTAND**

### **3. INHALT DER UMSCHLÄGE**

- 3.1. ANMERKUNGEN
- 3.2. ANLEITUNGEN FÜR DIE UNTERZEICHNUNG DER ERFORDERLICHEN UNTERLAGEN

### **4. INFORMATIONEN ZU DEN EINZUREICHENDEN UNTERLAGEN**

- UMSCHLAG A - VERWALTUNGSUNTERLAGEN
  1. ANLAGE A - ANAGRAFISCHE DATEN
  2. ANLAGE A1 - ERKLÄRUNGEN
  3. ANLAGE A2 - ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE
  4. ZUSÄTZLICHE UNTERLAGEN
  5. DOKUMENTE BEI NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER
  6. SCAN DER SONDER- ODER GENERALVOLLMACHT BEI SONDER- ODER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTEN
  7. UNTERLAGEN BEI AUSGLEICH MIT UNTERNEHMENSFORTFÜHRUNG UND AUSGLEICH MIT VORBEHALT
  8. EEE
  9. ANAC-EINZAHLUNG
- UMSCHLAG B: TECHNISCHES ANGEBOT
- UMSCHLAG C: WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT

## **PARTE III PARTECIPAZIONE ALLA GARA**

### **1. MODALITÀ E CONTENUTO DELL'OFFERTA**

- 1.1. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA
- 1.2. CONTENUTO DELL'OFFERTA

### **2. SOCCORSO ISTRUTTORIO**

### **3. CONTENUTO DELLE BUSTE**

- 3.1. AVVERTENZE
- 3.2. MODALITÀ DI SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI RICHIESTI

### **4. INFORMAZIONI SUI DOCUMENTI DA PRESENTARE**

- BUSTA A – DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA
  1. ALLEGATO A - DATI ANAGRAFICI
  2. ALLEGATO A1 - DICHIARAZIONI
  3. ALLEGATO A2 – COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO
  4. DOCUMENTAZIONE ULTERIORE
  5. DOCUMENTI INERENTI L'AVVALIMENTO
  6. SCANSIONE DELLA PROCURA SPECIALE O GENERALE IN CASO DI PROCURATORE SPECIALE O GENERALE
  7. DOCUMENTAZIONE IN CASO DI CONCORDATO PREVENTIVO CON CONTINUITÀ AZIENDALE E CONCORDATO IN BIANCO
  8. DGUE
  9. PAGAMENTO ANAC
- BUSTA B – OFFERTA TECNICA
- BUSTA C – OFFERTA ECONOMICA

- 5. HINWEISE
- 6. ZUGANG ZU DEN UNTERLAGEN
- 7. VERWEIS

**TEIL IV  
ZUSCHLAGSERTEILUNG**

- 1. **AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN**
  - 1.1. ABWICKLUNG DES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS UND BEWERTUNGSKRITERIUM
  - 1.2. ANGEBOTE MIT GLEICHER PUNKTZAHL
  - 1.3. ENDGÜLTIGE RANGORDNUNG
  - 1.4. VORBEHALTE
- 2. **KONTROLLEN GEMÄSS ART 33, 80, 81, 82, 83 UND 86 GVD NR. 0/2016**
  - 2.1. VON DER VERGABESTELLE GEFORDERTE UNTERLAGEN DES WIRTSCHAFTSTEILNEHMERS
  - 2.2. VON DER VERGABESTELLE VON AMTS WEGEN EINZUHOLENDE UNTERLAGEN
- 3. **ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG**
- 4. **WIDERRUF DES ZUSCHLAGS AUS GRÜNDEN, DIE DEM ZUSCHLAGSEMPFÄNGER ANZULASEN SIND**
- 5. **AUFTRAGSERTEILUNG UND ADMINISTRATIVE ERFÜLLUNGEN ZUGUNSTEN DER VERTRAGSSCHLIESSENDEN VERWALTUNG**
- 6. **RÜCKVERFOLGBARKEIT DER ZAHLUNGSFLÜSSE**
- 7. **ERFORDERLICHE TÄTIGKEITEN IM FALLE DES ZUSCHLAGS**
- 8. **UNVEREINBARKEITSKLAUSEL – VORBEHALTE**
- 9. **ANZAHLUNG DES VERTRAGSWERTES**
- 10. **GERICHTLICHER RECHTSSCHUTZ**

- 5. AVVERTENZE
- 6. ACCESSO AGLI ATTI
- 7. RINVIO

**PARTE IV  
PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE**

- 1. **PROCEDIMENTO DI GARA**
  - 1.1. SVOLGIMENTO DELLA GARA E CRITERIO DI VALUTAZIONE
  - 1.2. OFFERTE CON MEDESIMO PUNTEGGIO
  - 1.3. GRADUATORIA FINALE
  - 1.4. RISERVE
- 2. **CONTROLLI EX ARTT. 33, 80, 81, 82, 83 E 86 DEL D.LGS. 50/2016**
  - 2.1. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA DALLA STAZIONE APPALTANTE ALL'OPERATORE ECONOMICO
  - 2.2. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA D'UFFICIO DALLA STAZIONE APPALTANTE ALLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI COMPETENTI
- 3. **AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA**
- 4. **REVOCA DELL'AGGIUDICAZIONE PER CAUSA IMPUTABILE ALL'AGGIUDICATARIO**
- 5. **AFFIDAMENTO DELL'INCARICO E ADEMPIMENTI AMMINISTRATIVI IN FAVORE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE**
- 6. **TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI**
- 7. **ATTIVITÀ RICHIESTE IN CASO DI AGGIUDICAZIONE**
- 8. **CLAUSOLA DI INCOMPATIBILITÀ – RISERVE**
- 9. **ANTICIPAZIONE SUL VALORE CONTRATTUALE**
- 10. **TUTELA GIURISDIZIONALE**

## TEIL I ALLGEMEINE HINWEISE

### 1. RECHTSGRUNDLAGEN UND UNTERLAGEN

#### 1.1. RECHTSGRUNDLAGEN

- Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18/EG
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 18. April 2016 Nr. 50, „Kodex der öffentlichen Verträge“, i.g.F., in der Folge KODEX genannt
- Dekret des Präsidenten der Republik vom 5. Oktober 2010, Nr. 207, „Regolamento di esecuzione ed attuazione del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, recante „Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“, für die Bestimmungen, welche nach Art. 216 des KODEX weiterhin Anwendung finden, in der Folge DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG genannt;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F., in der Folge LANDESVERGABEGESETZ genannt;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“, i.g.F.,
- Dekret des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr vom 2. Dezember 2016, Nr. 263 „Regolamento recante la definizione dei requisiti che devono possedere gli operatori economici per l'affidamento dei servizi di architettura e ingegneria e individuazione dei criteri per garantire la presenza dei giovani professionisti ai bandi relativi a incarichi di progettazione, concorsi di progettazione e di idee, ai sensi dell'art. 24, commi 2 e 5 D.Lgs. 50/2016“,
- ANAC-Leitlinien Nr. 1, aktualisiert mit GvD Nr. 56/2017 „Allgemeine Leitlinien zur Vergabe von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen“

## PARTE I INDICAZIONI GENERALI

### 1. RIFERIMENTI NORMATIVI E DOCUMENTAZIONE

#### 1.1. RIFERIMENTI NORMATIVI

- Direttiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 sugli appalti pubblici e che abroga la direttiva 2004/18/CE;
- Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 „Codice dei contratti pubblici“, e s.m.i., di seguito denominato CODICE;
- D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 „Regolamento di esecuzione ed attuazione del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, recante „Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture“, per le disposizioni che continuano ad applicarsi ai sensi dell'art. 216 del CODICE, di seguito denominato REGOLAMENTO DI ESECUZIONE;
- Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“, e s.m.i., di seguito denominato LEGGE PROVINCIALE APPALTI;
- Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“, e s.m.i.,
- Decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti del 2 dicembre 2016, n. 263 „Regolamento recante definizione dei requisiti che devono possedere gli operatori economici per l'affidamento dei servizi di architettura e ingegneria e individuazione dei criteri per garantire la presenza di giovani professionisti, in forma singola o associata, nei gruppi concorrenti ai bandi relativi a incarichi di progettazione, concorsi di progettazione e di idee, ai sensi dell'art. 24, commi 2 e 5 D. Lgs n. 50/2016“;
- Linee Guida ANAC n. 1 di attuazione del D. Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 „Indirizzi generali sull'affidamento dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria“, aggiornate

al D.lgs. n. 56/2017,

- Beschluss der Landesregierung vom 7. August 2018, Nr. 778, „Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen“ in der Folge ANWENDUNGSRICHTLINIE genannt;
- Beschluss der Landesregierung vom 5. November 2019, Nr. 897 „Neue Anwendungsrichtlinie betreffend die provisorische Sicherheit für die Teilnahme an Vergabeverfahren und die Sicherheiten betreffend die Phase der Ausführung der Vergabeverträge. Änderung des Beschlusses Nr. 780 vom 7. August 2018“;
- Dekret des Direktors der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge vom 30. Juni 2017, Nr. 36, „Katalog von Qualitätskriterien für die Vergabe von Dienstleistungen im Bereich Architektur und Ingenieurwesen“;
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 9. April 2008, Nr. 81, „Einheitstext auf dem Gebiet Arbeitssicherheit“, i.g.F.;
- Ministerialdekret vom 17. Juni 2016, „Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016“, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 174 vom 27.07.2016;
- Beschluss der Landesregierung vom 11. November 2014, Nr. 1308 „Vertragsbedingungen für Projektierung, Bauleitung, Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen RUP, Sicherheitskoordinierung auf den Baustellen und andere freiberufliche Leistungen in Zusammenhang mit der Projektierung und Ausführung öffentlicher Bauten“;
- Dekret des Ministeriums für Infrastrukturen und Transport vom 7. März 2018, Nr. 49 „Regolamento recante: «Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione»“, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 111 vom 15.05.2018;
- Landesgesetz vom 16. April 2020, Nr. 3
- Deliberazione della Giunta provinciale del 7 agosto 2018, n. 778, „Linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria“, di seguito denominata LINEA GUIDA;
- Deliberazione della Giunta provinciale del 5 novembre 2019, n. 897 „Nuova Linea guida concernente la garanzia provvisoria per la partecipazione alle procedure d'appalto e le garanzie per la fase di esecuzione dei contratti di appalto. Modifica della delibera del 7 agosto 2018 n. 780“;
- Decreto del Direttore dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture del 30 giugno 2017, n. 36 „Catalogo di criteri di qualità per servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria“;
- Decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, „Testo unico in materia di sicurezza sul lavoro“, e s.m.i.;
- Decreto ministeriale 17 giugno 2016, „Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016“, pubblicato in G.U. n. 174 del 27-07-2016;
- Delibera della Giunta provinciale del 11 novembre 2014, n. 1308 „Capitolato prestazionale per il conferimento di incarichi di progettazione, direzione lavori, supporto al responsabile di procedimento RUP, coordinatore per la sicurezza nei cantieri ed altre prestazioni professionali connesse con la progettazione e realizzazione di opere pubbliche“;
- Decreto Ministero delle infrastrutture e trasporti 7 marzo 2018, n. 49 „Regolamento recante: «Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione»“, pubblicato in G.U. n. 111 del 15-05-2018;
- Legge provinciale 16 aprile 2020, n. 3

Diese sind abrufbar unter:

<http://aov.provinz.bz.it>  
<http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/ausschreibungen/vertragsunterlagen.asp>  
[www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/arbeitsgesetze-kollektivvertraege/arbeits-sicherheit-gesetzestexte.asp](http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/arbeitsgesetze/kollektivvertraege/arbeits-sicherheit-gesetzestexte.asp)

## 1.2. AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN

Die Ausschreibungsunterlagen, die in nicht abänderbarem elektronischem Format auf der Internetseite:

[www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) /  
[www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)

verfügbar sind, bestehen aus:

- das vorliegende Einladungsschreiben, sowie Ausschreibungsbedingungen, samt Ausschreibungsunterlagen;
- die Honorarberechnung (Tabelle 1);
- die Anlage A - systemgeneriert;
- die Anlage A1, A1-bis;
- Vorlage zu den Erklärungen des Hilfsunternehmens gemäß Art. 89 des CODEX (Anlage A1-ter);
- die Anlage A2 „Zusammensetzung der Arbeitsgruppe“;
- die Anlage B (Datenblatt für das technische Angebot);
- die Anlage C (wirtschaftliches Angebot) - systemgeneriert,
- die Integritätsvereinbarung;
- der Verhaltenskodex;
- das Formular „Anleitung zur Unterzeichnung“;

### Technische Unterlagen:

Machbarkeitsstudie.

#### HINWEIS

Das in den Ausschreibungsbedingungen verwendete Symbol “▶” kennzeichnet die nicht behebbaren Ausschlussgründe.

I suddetti documenti sono consultabili ai seguenti indirizzi:

<http://acp.provincia.bz.it>  
[http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione\\_contrattuale.asp](http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione_contrattuale.asp)  
[www.provincia.bz.it/lavoro-economia/lavoro/leggi-contratti-collettivi/sicurezza-lavoro-leggi.asp](http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/lavoro/leggi-contratti-collettivi/sicurezza-lavoro-leggi.asp)

## 1.2. DOCUMENTAZIONE DI GARA

La documentazione di gara, disponibile in formato elettronico immutabile e consultabile all'indirizzo internet:

[www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) /  
[www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)

è costituita da:

- la presente lettera di invito e disciplinare di gara nonché la documentazione complementare;
- il calcolo onorario (Tabella 1);
- l'allegato A - generato dal sistema;
- gli allegati A1, A1-bis;
- modello relativo alle dichiarazioni dell'ausiliaria ex art. 89 CODICE (Allegato A1-ter);
- l'allegato A2 “Composizione del gruppo di lavoro”;
- l'allegato B (catalogo dei criteri di valutazione dell'offerta tecnica);
- l'allegato C (offerta economica) - generato dal sistema;
- il patto di integrità;
- il codice di comportamento;
- il modulo “Istruzioni alla sottoscrizione”;

### Documentazione tecnica:

Studio di fattibilità.

#### AVVERTENZA

Il simbolo “▶” riportato nel Disciplinare di gara evidenzia le cause di esclusione non sanabili.

## 2. ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

### Vergabestelle

Autonome Provinz Bozen  
Abteilung Hochbau und technischer Dienst  
Amt für Hochbau West  
Silvius-Magnago-Platz, 10  
39100 Bozen

### Einziges Verfahrensverantwortliches (EVV):

Arch. Nicoletta Francato

### Ausschreibungsbehörde:

Autonome Provinz Bozen  
Abteilung Hochbau und technischer Dienst  
Direktor des Amtes für  
Verwaltungsangelegenheiten  
Silvius-Magnago-Platz, 10  
39100 Bozen

PEC: [appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it](mailto:appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it)

## 3. BESCHREIBUNG DES BAUVORHABENS UND GESCHÄTZTE BAUKOSTEN

Das Projekt sieht im Wesentlichen folgenden Arbeiten vor: Umstrukturierung und Erweiterung Räumlichkeiten die von IPAI (Landeskleinkinderheim) benutzt werden, zum Ziel einer Anpassung der Struktur an die neuen Anforderungen und technischen Normen.

### 3.1. AUSFÜHRUNGORT DER ARBEITEN

Gemeinde Bozen.  
NUTS-Code: ITH10

### 3.2. GESCHÄTZTE BAUKOSTEN

Die geschätzten Nettobaukosten belaufen sich auf

**4.231.770,00 Euro**

einschließlich Sicherheitskosten.

In nachstehender Tabelle sind die geschätzten Baukosten gemäß MD vom 17.06.2016 auf die einzelnen Identifikationscodes der Bauten, kurz ID-Codes genannt, aufgeteilt:

## 2. AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

### Stazione appaltante:

Provincia autonoma di Bolzano  
Ripartizione Edilizia e servizio tecnico  
Ufficio Edilizia Sanitaria  
Piazza Silvius Magnago, 10  
39100 Bolzano

### Responsabile del procedimento (RUP):

Arch. Nicoletta Francato

### Responsabile del procedimento (RUP):

Provincia autonoma di Bolzano  
Arch. Nicoletta Francato  
Ripartizione Edilizia e Servizio tecnico  
Direttore Ufficio Affari amministrativi  
Piazza Silvius Magnago, 10  
39100 Bolzano

## 3. DESCRIZIONE DELL'INTERVENTO E COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA

Il progetto prevede essenzialmente le seguenti prestazioni: ristrutturazione e ampliamento dei locali utilizzati per l'IPAI (Istituto Provinciale Assistenza Infanzia), al fine di adattare la struttura alle nuove esigenze e normative.

### 3.1. LUOGO DI ESECUZIONE DEI LAVORI

Comune di Bolzano.  
NUTS: ITH10

### 3.2. COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA

Il costo di costruzione netto stimato ammonta a

oneri della sicurezza inclusi.

Nella tabella seguente il costo di costruzione stimato viene suddiviso secondo i singoli codici identificativi delle opere, di seguito denominati codici-ID, di cui al D.M. del 17.06.2016:

Kategorien und ID-Codes laut MD vom 17.06.2016 Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17.06.2016	Klassen und Kategorien laut Gesetz Nr. 143/1949 Classi e categorie di cui alla Legge n. 143/1949	Komplexitätsgrad Grado di complessità		
E.08	ex I/c	0,95	Baumeisterarbeiten opere edili	1.628.264,70 Euro
E.18	ex I/c	0,95	Baumeisterarbeiten opere edili	705.295,00 Euro
S.03	ex I/g	0,95	Tragstrukturen strutture statiche	572.405,69 Euro
IA.02	ex III/b	0,85	Anlagen impianti	559.484,03 Euro
IA.01	ex III/a	0,75	Anlagen impianti	383.160,29 Euro
IA.03	ex III/c	1,15	Anlagen impianti	383.160,29 Euro
<b>Gesamtbetrag der Arbeiten Costo complessivo lavori</b>				<b>4.231.770,00 Euro</b>

Die Unterteilung der Kosten in die einzelnen Kategorien der Arbeiten stellt lediglich die Grundlage für die Festlegung der besonderen Anforderungen laut Teil II Punkt 4 und für die Berechnung des geschätzten Honorars dar.

La suddivisione dei costi nelle singole categorie dei lavori indicate costituisce mero parametro di riferimento per l'individuazione dei requisiti speciali di cui alla Parte II par. 4 e per il calcolo dell'importo presunto dell'onorario.

#### **4. GEGENSTAND, UNTERTEILUNG IN LOSE UND VERGABEBETRAG**

##### **4.1. AUSSCHREIBUNGSGEGENSTÄNDLICHE LEISTUNGEN BEI EINER AUSSCHREIBUNG**

Gegenstand der Ausschreibung ist die technische Unterstützung (TU) für das gesamte Bauvorhaben.

**CPV: 71.35.63**

##### **4.2. UNTERTEILUNG IN LOSE**

Gegenständliche Ausschreibung wird nicht in Lose unterteilt.

Die Begründung für die Entscheidung, keine Unterteilung in Lose vorzunehmen, wurde gemäß Art. 28 Abs. 2 des LANDEVERGABEGESETZES im Vergabebericht aufgenommen.

##### **4.3. AUSSCHREIBUNGSBETRAG**

#### **4. OGGETTO, SUDDIVISIONE IN LOTTI ED AMMONTARE DELL'APPALTO**

##### **4.1. PRESTAZIONI OGGETTO DELLA GARA**

Oggetto della gara è il supporto tecnico (TU) per l'intera opera.

**CPV: 71.35.63**

##### **4.2. SUDDIVISIONE IN LOTTI**

La presente gara non viene suddivisa in lotti.

Le motivazioni di non suddividere in lotti la presente gara sono state riportate nella relazione unica ai sensi dell'art. 28, comma 2, della LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

##### **4.3. IMPORTO A BASE DI GARA**

Die Bestimmung der Vergütung (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.) erfolgt auf der Grundlage der geschätzten Baukosten und der Bestimmungen MD vom 17.06.2016 und BLR Nr. 1308/2014. Aufgrund der obgenannten Rechtsgrundlagen.

La determinazione dei corrispettivi (al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA) avviene sulla base del costo stimato di costruzione e delle disposizioni del D.M. del 17.06.2016 e della d.g.p. n. 1308/2014. Sulla base dei predetti riferimenti normativi.

**beläuft sich der Ausschreibungsbetrag auf:**

**L'importo a base di gara è pari a:**

**150.212,59 Euro**

ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt. und/oder anderen gesetzlich vorgeschriebenen Steuern und Abgaben.

al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA e/o di altre imposte e contributi di legge.

Die Unterteilung des Honorars auf die einzelne an den Zuschlagsempfänger zu vergebenden Leistung (technische Unterstützung) ist aus der beigefügten Honorarberechnung (Tabelle 1) ersichtlich, die Bestandteil der Ausschreibungsbedingungen ist.

La suddivisione dell'onorario per il singolo servizio (supporto tecnico) da affidare all'aggiudicatario della gara si evince dal calcolo di onorario allegato (Tabella 1), che costituisce parte integrante del Disciplinare di gara.

**Der geschätzte Betrag** des Auftrags beträgt für die Zwecke laut Art. 35 Abs. 4 des CODEX, einschließlich Vorsorge- und Fürsorgebeiträge, **150.212,59 Euro** ohne MwSt.

**Il valore stimato dell'appalto** ai fini dell'art. 35, comma 4 del CODICE, comprensivo degli oneri previdenziali ed assistenziali, è pari ad **150.212,59 Euro** al netto di IVA.

#### **4.4. FINANZIERUNGSQUELLEN**

Der Auftrag der Leistung, die Gegenstand der Ausschreibung ist werden mit Mitteln aus dem Haushalt der autonomen Provinz Bozen finanziert.

#### **4.4. FONTI DI FINANZIAMENTO**

L'incarico per la prestazione oggetto di gara è finanziato con risorse del bilancio della Provincia autonoma di Bolzano.

Gemäß Art. 24 Abs. 8 bis des CODEX darf die Auszahlung der Vergütung nicht vom Erhalt der Finanzierung des geplanten Bauwerks abhängen.

La corresponsione del compenso non è subordinata all'ottenimento del finanziamento dell'opera progettata, ai sensi dell'art. 24, comma 8 bis del CODICE.

#### **4.5. ZAHLUNGSMODALITÄTEN**

Für die Auszahlung der Honorare finden die im Beschluss der Landesregierung vom 11. November 2014, Nr. 1308 definierten Zahlungsmodalitäten Anwendung.

#### **4.5. MODALITÀ DI PAGAMENTO**

Per la liquidazione degli onorari trovano applicazione le modalità di pagamento definite nella Delibera della Giunta provinciale del 11 novembre 2014, n. 1308.

### **5. AUFTRAGSDAUER UND OPTIONEN**

### **5. DURATA DELL'APPALTO E OPZIONI**

#### **5.1. DAUER**

#### **5.1. DURATA**

## **Planungsphase und Ausführungsphase:**

## **Fase progettuale ed esecutiva:**

Tage 1095 giorni

### Vertragsdauer:

ab dem Datum des Vertragsabschlusses bis zum Abschluss der Arbeiten.

### Durata contrattuale:

dalla data di sottoscrizione del contratto fino alla fine dell'esecuzione dei lavori.

## **6. ARBEITSGRUPPE**

Die für die Ausführung des Auftrags geschätzten Mindesteinheiten an technischem Personal betragen **bei sonstigem Ausschluss 1** (eine) Person.

**Gemäß Art. 24 Abs. 5 des CODEX müssen die Teilnehmer bei Angebotsabgabe (in der Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe) die Namen und Qualifikationen der Techniker (NATÜRLICHE PERSONEN) angeben, die persönlich die Leistungen erbringen, die Gegenstand des Vertrags sind.**

Unabhängig von der Rechtsnatur des Zuschlagsempfängers muss der Auftrag von Technikern ausgeführt werden, welche die geforderten Fähigkeiten besitzen und welche in den Berufslisten der geltenden Berufsordnungen eingetragen sind, welche persönlich haften und welche namentlich bereits bei der Angebotseinreichung zusammen mit der Spezifizierung ihrer beruflichen Qualifikation angegeben wurden.

Im Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe muss auch die Art des Arbeitsverhältnisses – organisch (z. B. Freiberuflicher Partner einer Sozietät oder im Falle einer Gesellschaft, Gesellschafter, Verwalter), abhängig (z. B. Angestellter) oder in Form einer Mitarbeit (z. B. Mitarbeiter oder Berater auf jährlicher Basis) - zwischen dem Techniker, der die Leistung erbringt, und dem Teilnehmer angegeben werden.

Bei Teilnahme in Form einer **Bietergemeinschaft, eines gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerk** muss im Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe die Art des Arbeitsverhältnisses (organisches, Arbeits- oder Angestelltenverhältnis), zwischen dem Mitglied der Bietergemeinschaft, dem gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerke und jenem Techniker angegeben werden, der die Leistung erbringt, zu deren Erbringung sich das Mitglied der

## **6. GRUPPO DI LAVORO**

Il personale tecnico minimo stimato come necessario, **a pena di di esclusione dalla gara**, per lo svolgimento dell'appalto è fissato in 1 (una) unità.

**Ai sensi dell'art. 24, co. 5, del CODICE è fatto obbligo ai concorrenti di indicare in sede di presentazione dell'offerta (nell' Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro) i nomi e le qualifiche dei tecnici (PERSONE FISICHE) che eseguiranno personalmente le prestazioni oggetto di appalto.**

Indipendentemente dalla natura giuridica del soggetto aggiudicatario, l'incarico dovrà essere espletato da tecnici in possesso delle competenze richieste, iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti ordinamenti professionali, personalmente responsabili e nominativamente già indicati in sede di presentazione dell'offerta, con la specificazione delle rispettive qualificazioni professionali.

Nell'Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro dovrà inoltre essere specificata la natura del rapporto – organico (ad es: professionista associato di studio associato ovvero socio, amministratore in caso di società), di dipendenza (ad es: dipendente) o di collaborazione (ad es: collaboratore o consulente su base annua) – intercorrente tra il tecnico esecutore della prestazione ed il concorrente.

In caso di partecipazione in forma di **raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario, GEIE e aggregazioni di rete** nell'Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro dovrà essere specificata la natura del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) intercorrente tra il membro del raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario, GEIE e aggregazioni di rete ed il rispettivo tecnico esecutore della prestazione che il membro del RT, consorzio ordinario, GEIE

Bietergemeinschaft, des gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerk verpflichtet hat.

Unbeschadet der Mindestanzahl der obigen Personaleinheiten ist für die Ausführung der technischen Dienste kann ein Subjekt für obige Berufsbilder mehrere Berufsbilder und/oder Fachbereiche einnehmen, sofern er die Anforderungen dafür erfüllt.

**Die angegebene Zusammensetzung der Arbeitsgruppe ist bindend.**

## 7. ZUSCHLAGSKRITERIUM DER VERGABE

Die Vergabestelle schreibt gemäß Artikel 17 Abs. 1 Buchst. c) des LANDESVERGABEGESETZES ein Verhandlungsverfahren unter EU-Schwelle mit Einladung von 5 Wirtschaftsteilnehmern aus. Die Zuschlagserteilung für diese Ausschreibung erfolgt nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Preis und Qualität gemäß Art. 33 des LANDESVERGABEGESETZES und Art. 95 des CODEX.

Das wirtschaftlich günstigste Angebot (vereinfachtes Verfahren – gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 778 vom 07.08.2018) wird auf der Grundlage folgender Bewertungskriterien ermittelt:

Qualität	80/100
Preis	20/100

## 8. UNTERAUFTRAG

**Die Vergabe von Unteraufträgen ist nicht zulässig; davon ausgenommen sind die in Art. 31 Abs. 8 des KODEX taxativ aufgezählten Tätigkeiten.**

Bei Vergabe eines Unterauftrags müssen die Teilnehmer in der Anlage A1 gemäß Art. 105 des KODEX die Leistungen oder Teile/Prozentanteile der Leistungen angeben, die sie mit Unterauftrag vergeben wollen.

Fehlen besagte Angaben, ist die Vergabe des Unterauftrags untersagt.

Die gegebenenfalls im Teilnahmeantrag (Anlage A1) eines zugelassenen Wirtschaftsteilnehmers enthalte Erklärung zur Vergabe eines

o aggregazione di rete si assume di eseguire.

Fermo restando la presenza del numero minimo di unità di personale sopra indicato per lo svolgimento dei servizi tecnici in questione, si specifica che, rispetto alle figure professionali sopra indicate, un soggetto può ricoprire più figure e/o professionalità qualora ne abbia i requisiti.

**L'indicazione della composizione del gruppo di lavoro è vincolante.**

## 7. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE DELLA PROCEDURA

La stazione appaltante indice ai sensi dell'art. 17, comma 1, lett. c) della LEGGE PROVINCIALE APPALTI una procedura negoziata sotto soglia con invito di 10 operatori economici.

La presente gara sarà aggiudicata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi degli artt. 33 della LEGGE PROVINCIALE APPALTI e 95 del CODICE.

L'offerta economicamente più vantaggiosa (procedura semplificata – ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale n. 778 del 07.08.2018) è determinata in base ai seguenti criteri di valutazione:

Qualità	80/100
Prezzo	20/100

## 8. SUBAPPALTO

**Non è consentito il subappalto, fatta eccezione per le attività tassativamente elencate al comma 8, dell'art. 31, del CODICE.**

In caso di ricorso al subappalto i concorrenti hanno l'obbligo di indicare all'interno dell'allegato A1 le prestazioni o parti/percentuali che intendono subappaltare in conformità a quanto previsto dall'art. 105 del CODICE.

In mancanza di tali indicazioni il subappalto è vietato.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nell'istanza di partecipazione (Allegato A1) di un operatore economico

Unterauftrags ist nicht als implizite Ermächtigung zur Untervergabe zu verstehen.

**Es wird darauf hingewiesen, dass der Zuschlagsempfänger bei fehlender oder fehlerhafter Erklärung hierzu keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung eigenständig ausführen muss.**

Gemäß Art. 105 Abs. 3 GvD des KODEX sind u.a. folgende Dienstleistungskategorien keine Tätigkeiten, die untervergeben werden (und unterliegen folglich nicht der diesbezüglichen Regelung):

- die Leistungen zugunsten von Auftragnehmern kraft dauerhafter Kooperations- und Dienstleistungsverträge, die vor Anberaumung des gegenständlichen Vergabeverfahrens unterzeichnet wurden. Diese Verträge werden vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags in der Vergabestelle hinterlegt (Art. 105 Abs. 3 Buchst. c/bis des KODEX).

Teilnehmer, die einen Teil der vergabegegenständlichen Leistung aufgrund von Verträgen, die keine Unteraufträge gemäß obigen Bestimmungen sind, an obige Subjekte vergeben wollen, müssen bei der Angebotsabgabe nicht den Teil III der Anlage A1 ausfüllen, sofern er sich auf diese Anteile bezieht.

Die kontinuierlichen Kooperations- und Dienstleistungsverträge, die vor Veröffentlichung dieses Vergabeverfahrens gemäß Buchst. c/bis Art. 105 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 unterzeichnet wurden, müssen vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags in der auftraggebenden Körperschaft hinterlegt werden.

## **9. LOKALAUGENSCHEIN**

Es ist kein Lokalausweis vorgesehen.

## **10. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN**

### **10.1. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN**

ammesso alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

**Si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicatario il ricorso al subappalto, dovendo pertanto lo stesso provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.**

Ai sensi dell'art. 105, comma 3 del CODICE non si configurano come attività affidate in subappalto (e sono conseguentemente sottratte alla relativa disciplina), tra le altre, le seguenti categorie di servizi:

- le prestazioni rese in favore di soggetti affidatari in forza di contratti continuativi di cooperazione, servizio sottoscritti in epoca anteriore all'indizione della procedura finalizzata alla aggiudicazione dell'appalto. I relativi contratti sono depositati alla stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto (art. 105, comma 3, lett. c-bis, CODICE).

Il concorrente che intenda affidare parte della prestazione oggetto del presente appalto ai soggetti sopra indicati, in forza di contratti che non sono subappalti ai sensi della normativa richiamata, non dovrà quindi compilare all'atto dell'offerta la sez. III dell'Allegato A1 relativamente alle sole parti affidate ai soggetti di cui sopra.

I contratti continuativi di cooperazione, servizio sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto di cui alla lett. c-bis dell'art. 105, comma 3, D.lgs. n. 50/2016 dovranno essere depositati presso l'ente committente prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto.

## **9. SOPRALLUOGO**

Non è previsto il sopralluogo.

## **10. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI**

### **10.1. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI**

Allgemeine Informationen und Mitteilungen an die Teilnehmer werden im Bereich „Mitteilungen der Vergabestelle“ im Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) / [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) veröffentlicht.

Die Mitteilungen werden über das Portal an die angegebenen E-Mail-Adressen weitergeleitet. Die Teilnehmer müssen auf jeden Fall regelmäßig überprüfen, ob solche Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden.

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen (Art. 21 LG 3/2020).

## **10.2. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN GEMÄSS ART. 76 CODEX**

Für Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 6 GvD Nr. 50/2016 müssen die Teilnehmer bei der Angebotsabgabe (Verwaltungsunterlagen) ihre PEC und die Teilnehmer mit Sitz in anderen EU-Ländern ihre E-Mail-Adresse angeben, die für die Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 5 des CODEX verwendet werden sollen.

Bei BG, EWIV, Zusammenschluss von Subjekten in Netzwerken oder gewöhnlichen Konsortien, wenn diese auch noch nicht formell gebildet sein sollten, gilt die deren Beauftragten zugesandte Mitteilung als allen zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern gültig zugesandt.

Für Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) des CODEX gilt die dem Konsortium zugesandte Mitteilung als allen Konsortiumsmitgliedern gültig zugesandt.

Im Falle von Nutzung der Kapazitäten Dritter gilt die dem Bieter zugesandte Mitteilung als allen Hilfssubjekten gültig zugesandt. Im Falle eines Unterauftrags gilt die dem Bieter zugesandte Mitteilung dem angegebenen Unterauftragnehmer als rechtsgültig zugesandt.

## **10.3. ZUSATZINFORMATIONEN UND**

Informationen e comunicazioni a carattere generale ai concorrenti saranno pubblicate nella sezione “Comunicazioni della stazione appaltante” del portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Le comunicazioni di cui sopra vengono trasmesse agli indirizzi e-mail indicati tramite portale. È comunque onere del partecipante verificare con costanza la presenza di comunicazioni presenti a portale.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica (art. 21 L.P. 3/2020).

## **10.2. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI EX ART. 76 CODICE**

Per le finalità di cui all'art. 76, comma 6 del CODICE i concorrenti sono tenuti ad indicare in sede di offerta (documentazione amministrativa), l'indirizzo PEC o, solo per i concorrenti aventi sede in altri Stati membri, l'indirizzo di posta elettronica, da utilizzare ai fini delle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 del CODICE.

In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati.

In caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b e c del CODICE, la comunicazione recapitata al consorzio si intende validamente resa a tutte le consorziate.

In caso di avalimento, la comunicazione recapitata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari. In caso di subappalto, la comunicazione recapitata all'offerente si intende validamente resa al subappaltatore indicato.

## **10.3. INFORMAZIONI COMPLEMENTARI E**

## ERLÄUTERUNGEN

Etwaige ergänzende Informationen und Erläuterungen zum Ausschreibungsgegenstand, zur Ausschreibungsteilnahme bzw. zu den beizubringenden Unterlagen können von den Teilnehmern ausschließlich über die Funktion „Erklärungsanfrage“ unter „Mitteilungen“ (Login/Ausschreibungsdetail/Mitteilungen/Erklärungsanfrage) im Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) / [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) angefordert werden.

Berücksichtigt werden nur in italienischer oder deutscher Sprache abgefasste Anfragen, die innerhalb der Frist für die Angebotsabgabe im Portal hochgeladen wurden.

Gemäß Art. 74 Abs. 4 des CODEX werden die Antworten auf sämtliche zeitgerecht angeforderte Anfragen spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe erteilt.

Die Antworten auf weitere Anfragen kurz vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe werden im Rahmen des Möglichen und des für die Vergabestelle organisatorisch Durchführbaren erteilt.

Es sind keine telefonischen Erläuterungen zugelassen.

Erläuterungsanfragen allgemeiner Art und etwaige Richtigstellungen zu den Ausschreibungsunterlagen werden dem Fragesteller über das Portal ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)/[www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)) zugesandt und im Portal veröffentlicht.

Die Teilnehmer müssen regelmäßig überprüfen, ob derartige Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden. Die Mitteilungen werden zudem an die angegebenen E-Mail-Adressen gesandt.

Die Teilnehmer verpflichten sich, etwaige Änderungen ihrer E-Mail-Adresse kundzutun. Mangels Kundgebung haften die Vergabestelle und der Systemadministrator nicht für die nicht erfolgten Mitteilungen.

### 10.4. IT ANFORDERUNGEN

## CHIARIMENTI

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto della gara, la procedura di partecipazione alla gara, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dai concorrenti esclusivamente attraverso la funzionalità "Richiedi chiarimento" nell'area "comunicazioni" (login / dettaglio di gara / comunicazioni / invia richiesta chiarimenti) sul portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca, inserite nel sistema entro il termine di scadenza di presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 74 comma 4 del CODICE, le risposte a tutte le richieste presentate in tempo utile verranno fornite almeno sei giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Le risposte alle ulteriori richieste presentate con l'approssimarsi del termine di scadenza delle offerte verranno fornite per quanto possibile e funzionalmente alle ragioni organizzative della stazione appaltante.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Le risposte alle richieste di chiarimento a carattere generale e le eventuali rettifiche agli atti di gara saranno inviate attraverso lo stesso mezzo (portale internet [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) al richiedente, nonché pubblicate sul portale.

È onere del partecipante verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale. Le comunicazioni verranno inoltre replicate agli indirizzi e-mail indicati.

Il concorrente s'impegna a comunicare eventuali cambiamenti d'indirizzo di posta elettronica. In assenza di tale comunicazione la stazione appaltante e l'Amministratore del sistema non sono responsabili dell'avvenuta mancata comunicazione.

### 10.4. REQUISITI INFORMATICI

Die Teilnahme an diesem elektronischen Vergabeverfahren steht nach erfolgter Identifizierung allen Wirtschaftsteilnehmern offen, die folgende IT-Anforderungen erfüllen und über die angemessene Ausrüstung verfügen:

- die Teilnehmer, die noch keine Zugangsdaten (Benutzername und Passwort) haben, müssen sich Online über „Registrierung im Adressenverzeichnis“ im Portal anmelden. Die Registrierung ist kostenlos. Der Benutzername und das Passwort, die bei der Registrierung verwendet werden, braucht es für die Teilnahme an den Ausschreibungsverfahren über das Portal.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)). In den Mitteilungen ist im Betreff stets Folgendes anzuführen: „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“ zudem sind die Kontaktdaten deutlich anzugeben.

Es wird darauf hingewiesen, dass zum besseren Schutz der Datenübermittlung ein SSL-Zertifikat mit 128-bit-Verschlüsselung verlangt wird. Die Browser-Kompatibilität kann eine Aktualisierung der Verschlüsselungsstufe erforderlich machen (z.B. für MS Internet Explorer 6.0: <http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit gültiger digitaler Unterschrift unterzeichnen, die von einer Stelle zertifiziert ist, die im öffentlichen Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (<http://www.agid.gov.it>) gemäß Art. 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 aufscheint. Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien können bei Fehlen einer digitalen Unterschrift die Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass die digitale Unterschrift gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in der EU

La partecipazione alla presente procedura di gara in forma telematica è aperta, previa identificazione, a tutti gli operatori economici interessati in possesso dei seguenti requisiti informatici e dotati della necessaria strumentazione e più precisamente:

- per identificarsi, i partecipanti non ancora in possesso dei codici identificativi (username e password) dovranno completare la procedura di registrazione online presente sul Sistema nella sezione “Registrazione indirizzario”. La registrazione è completamente gratuita. La username e la password utilizzati in sede di registrazione sono necessari per partecipare alle procedure di gara indette attraverso il portale.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al Call Center (dalle ore 8.00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì, festività escluse al numero 800.885122 o all'indirizzo di posta elettronica [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento “(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)” indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.

Va ricordato che per garantire una maggiore riservatezza delle trasmissioni viene richiesto certificato SSL con livello di codifica a 128 bit. Quindi le compatibilità con i browser implicano un possibile aggiornamento del livello di codifica (ad es. per MS Internet Explorer 6.0: <http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82. In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del D.lgs. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.

In mancanza di una firma digitale, gli operatori

müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

Der Systembetreiber ist keine AgID-anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit fortgeschrittener elektronischer Signatur gemäß international anerkannten Standards unterzeichnen, wobei aufscheinen muss, dass die Signatur bei Verfahren derselben Art im Herkunftsland anerkannt ist. Die Wirtschaftsteilnehmer müssen dabei in einem auch unterschriftslosen Dokument die Modalitäten darlegen, durch die die Vergabestelle online über die Zertifizierungsstelle die Authentizität der Unterschrift prüfen kann.

Geben die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU jedoch die Modalitäten zur Online-Überprüfung über die Authentizitätszertifizierungsstelle nicht an, könnte die Vergabestelle nicht in der Lage sein, die Authentizität der Signatur zu überprüfen - mit folgendem Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers aus dem Ausschreibungsverfahren.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den obengenannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Der für den Zugang zum Portal und für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderliche Account (Benutzername und Passwort) ist streng persönlich: Die Teilnehmer sind verpflichtet, diesen mit größter Sorgfalt zu verwahren, geheim zu halten, nicht zu verbreiten noch an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer alleinigen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen

economici con sede in UE dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la Stazione appaltante/l'Operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

In mancanza di firma digitale, gli operatori economici aventi sede fuori dall'Unione Europea dovranno firmare i documenti con firma elettronica avanzata secondo gli standard internazionalmente riconosciuti, purché vi sia evidenza che quella firma sia accettata nel paese di origine in caso di procedure dello stesso tipo. In tal caso l'operatore economico dovrà fornire, in un documento anche non firmato, le modalità tramite le quali la stazione appaltante potrà verificare tramite una connessione online con l'autorità di certificazione l'autenticità della firma.

Qualora l'operatore economico avente sede fuori dall'Unione Europea non indichi le modalità di verifica tramite una connessione online con l'autorità di certificazione dell'autenticità della firma, la stazione appaltante potrebbe non essere in grado di verificare l'autenticità della sottoscrizione, con conseguente esclusione dell'operatore economico dalla procedura di gara.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

L'account (Username e password), necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

Gültig sind auf jeden Fall nur Angebote, die unter Verwendung der genannten Instrumente eingereicht werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Sollten diese Unterlagen aus irgendwelchen, auch technischen Gründen nicht innerhalb der angegebenen Frist im Portal eingelangt sein, so können sie nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle, dass das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) nicht oder schlecht funktioniert und deshalb ein korrektes Einreichen der Angebote nicht möglich ist, wird Art. 79 Abs. 5/bis des CODEX angewandt.

## 11. IDENTIFIZIERUNGSMODALITÄTEN IM PORTAL

Zur Identifizierung müssen sich die Teilnehmer online im Portal registrieren.

Die Registrierung ist kostenlos und erfolgt vorzugsweise mit einem digitalen Authentifizierungszertifikat, ansonsten durch Benutzername und Passwort. Das digitale Zertifikat und/oder Benutzername und Passwort, die bei der Registrierung verwendet wurden, braucht es um an diesem Ausschreibungsverfahren teilzunehmen. Der Nutzer darf den Zugangsschlüssel (Benutzerkennung), mit dem er von der Vergabestelle identifiziert wird, und das Passwort nicht an Dritte weitergeben.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der kostenlosen Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)).

## TEIL II ZUGELASSENE SUBJEKTE UND TEILNAHMEANFORDERUNGEN

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 79, comma 5-bis, del CODICE.

## 11. MODALITÀ DI IDENTIFICAZIONE SUL SISTEMA TELEMATICO

Per identificarsi, i concorrenti dovranno completare la procedura di registrazione on line presente sul sistema.

La registrazione, completamente gratuita, avviene preferibilmente utilizzando un certificato digitale di autenticazione, in subordine tramite user ID e password. Il certificato digitale e/o la user ID e password, utilizzati in sede di registrazione, sono necessari per partecipare alla presente procedura di appalto. L'utente è tenuto a non diffondere a terzi la chiave di accesso (user ID), a mezzo della quale verrà identificato dalla stazione appaltante, e la password.

Istruzioni dettagliate su come completare la procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso nella sezione dedicata alla procedura di registrazione o possono essere richieste al call center (dalle ore 8.00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì, festività escluse al numero verde 800.855.122 numero per l'estero: +39 0472 543532 o all'indirizzo di posta elettronica [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)).

## PARTE II SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA

## 1. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE

### 1.1. ZUGELASSENE EINZEL- ODER ZUSAMMENGESCHLOSSENE TEILNEHMER

Die Wirtschaftsteilnehmer können gemäß Art. 46 des CODEX an der Ausschreibung als Einzelne oder in zusammengeschlossener Form teilnehmen, sofern sie die in den folgenden Artikeln vorgeschriebenen Anforderungen erfüllen. Teilnehmen können im Detail:

- a) **einzelne oder vereinigte Freiberufler** in den im geltenden Rechtsrahmen anerkannten Formen,
- b) **Freiberuflergesellschaften,**
- c) **Ingenieurgesellschaften,**
- d) **Erbringer von Ingenieur- und Architektenleistungen** mit den CPV-Codes von 74200000-1 bis 74276400-8 und von 74310000-5 bis 74323100-0 und 74874000-6 – und nachfolgende Aktualisierungen –, die entsprechend der in den jeweiligen EU-Ländern geltenden Gesetzgebung gegründet sind,
- e) **Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien** zwischen den Subjekten gemäß den Buchst. a) bis h) dieser Aufzählung,
- f) **ständige Konsortien von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften,** auch in gemischter Form (ständige Konsortien von Gesellschaften) **und EWIV,**
- g) **ständige Technikerkonsortien nach Art. 12 G Nr. 81/2017,**
- h) **Zusammenschlüsse zwischen Wirtschaftsteilnehmern** gemäß Buchst. a), b), c) und d), die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind (Netzwerke, Netzwerke von Technikern oder gemischte Netzwerke gemäß Art. 12 G Nr. 81/2017), auf welche die Bestimmungen von Art. 48 GvD Nr. 50/2016, soweit vereinbar, angewandt werden.

Die Teilnahme der Subjekte laut Buchstabe e) ist zulässig, auch wenn diese noch nicht gebildet sind.

Sämtliche Änderungen an der subjektiven Situation des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Vergabestelle zeitgerecht mitzuteilen.

Bedienstete Öffentlicher Verwaltungen können teilnehmen, wenn sie die verlangten Anforderungen erfüllen und die entsprechende

## 1. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

### 1.1. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA SINGOLA E ASSOCIATA

Gli operatori economici possono partecipare alla presente gara in forma singola o associata, secondo le disposizioni di cui all'art. 46 del CODICE, purchè in possesso dei requisiti prescritti dai successivi articoli. In particolare sono ammessi a partecipare:

- a) **liberi professionisti singoli od associati** nelle forme riconosciute dal vigente quadro normativo;
- b) **società di professionisti;**
- c) **società di ingegneria;**
- d) **prestatori di servizi di ingegneria e architettura** identificati con i codici CPV da 74200000-1 a 74276400-8 e da 74310000-5 a 74323100-0 e 74874000-6 – e successivi aggiornamenti – stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi Paesi;
- e) **raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari** costituiti tra i soggetti di cui alle lett. da a) ad h) di questo elenco;
- f) **consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria,** anche in forma mista (in seguito anche consorzi stabili di società) **e i GEIE;**
- g) **consorzi stabili professionali ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017;**
- h) **aggregazioni tra gli operatori economici** di cui ai punti a), b) c) e d) aderenti al contratto di rete (rete di imprese, rete di professionisti o rete mista ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017) ai quali si applicano le disposizioni di cui all'articolo 48 in quanto compatibili.

E' ammessa la partecipazione dei soggetti di cui alla lett. e) anche se non ancora costituiti.

Ogni vicenda soggettiva del candidato, dell'offerente e dell'aggiudicatario è tempestivamente comunicata alla stazione appaltante.

E' ammessa la partecipazione di dipendenti di Amministrazioni Pubbliche in possesso dei requisiti, previa presentazione di apposita

Ermächtigung der Zugehörigkeitsverwaltung vorlegen. Die Ermächtigung der Zugehörigkeitsverwaltung muss auch die Ausführung des nachfolgenden Auftrags im Falle des Zuschlags miteinschließen. Anwendung finden Art. 34 Abs. 3 des KODEX und die Bestimmungen des GVD Nr. 165/2001, i.g.F..

**Gemäß Art. 48 Abs. 11 des KODEX kann der zur Teilnahme an der Ausschreibung einzeln eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer für sich selbst oder als Beauftragter von zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern ein Angebot einreichen bzw. verhandeln.**

## **1.2. IN ZUSAMMENGESCHLOSSENERER FORM ZUGELASSENE SUBJEKTE**

Auf die zusammengeschlossenen Subjekte werden die Bestimmungen gemäß Art. 47 und 48 des CODEX angewandt.

Es sind Änderungen im Laufe des Ausschreibungsverfahrens in der Zusammensetzung der noch zu bildenden Gemeinschaften (Zusammenschlüsse von Teilnehmern oder gewöhnliche Konsortien von Teilnehmern gemäß Art. 2602 ZGB) und Netzwerke gegenüber der Zusammensetzung laut Teilnahmeantrag bzw., wenn diese bereits gebildet sind, gegenüber der Zusammensetzung laut Teilnahmeantrag und Gründungsakt oder laut dem bei der Angebotsabgabe eingereichten Vertrag, außer in den gesetzlich zulässigen Fällen, verboten.

**► Gemäß Art. 48 Abs. 7 des CODEX ist es den Teilnehmern untersagt, an der Ausschreibung als einzelnes Subjekt und gleichzeitig als Mitglied eines Zusammenschlusses (BG, Konsortium, EWIV, Netzwerk von Wirtschaftsteilnehmern) bzw. als Mitglied von mehr als einer BG, EWIV oder mehr als eines Konsortiums teilzunehmen, bei sonstigem Ausschluss des Teilnehmers und der BG oder EWIV oder Konsortien, an denen es teilhat.**

**Ständige Konsortien** laut Buchst. f) und g) müssen bei der Vorlage des Angebots angeben, für welche Mitglieder das Konsortium an der Ausschreibung teilnimmt. Diesen ist es ausdrücklich **untersagt**, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen. Bei Verstoß gegen dieses Verbot werden sowohl das Konsortium als auch das Konsortiumsmitglied

autorizzazione da parte dell'amministrazione di appartenenza. L'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza deve includere anche l'esecuzione dell'incarico successivo in caso di aggiudicazione. Trovano applicazione l'art. 24, comma 3, del CODICE e le disposizioni del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i..

**Ai sensi dell'art. 48, comma 11, del CODICE l'operatore economico invitato individualmente a partecipare alla gara ha la facoltà di presentare offerta o di trattare per sé o quale mandatario di operatori riuniti.**

## **1.2. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA ASSOCIATA**

Ai soggetti costituiti in forma associata si applicano le disposizioni di cui agli artt. 47 e 48 del CODICE.

E' vietata qualsiasi modificazione in corso di gara della composizione dei raggruppamenti temporanei (riunioni di concorrenti o consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 c.c.) e delle aggregazioni di operatori aderenti al contratto di rete, se non ancora costituiti, rispetto alla composizione risultante dalla domanda di partecipazione o, se già costituiti, rispetto alla composizione dichiarata nella domanda di partecipazione e risultante dall'atto di costituzione o dal contratto, prodotto in sede di offerta, ad esclusione dei casi ammessi dalla legge.

**► Ai sensi dell'art. 48, comma 7 del CODICE è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in forma individuale e contemporaneamente in forma associata (raggruppamento temporaneo, consorzi, GEIE, aggregazione di operatori aderenti al contratto di rete), ovvero di partecipare in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio o GEIE, pena l'esclusione dalla gara del concorrente e dei raggruppamenti o consorzi o GEIE ai quali lo stesso partecipa.**

I **consorzi stabili** di cui alle lettere f) e g) sono tenuti ad indicare in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto **divieto** di partecipare in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione di tale divieto sono esclusi dalla gara sia il consorzio, sia il consorziato, ferma restando l'applicazione dell'art. 353 c.p..

von der Ausschreibung ausgeschlossen, unbeschadet der Anwendung von Art. 353 StGB.

Im Falle ständiger Konsortien dürfen die vom Konsortium für die Ausführung des Vertrags namhaft gemachten Konsortiumsmitglieder ihrerseits kein weiteres Subjekt für die Ausführung angeben. Falls es sich bei dem namhaft gemachten Mitglied ebenfalls um ein ständiges Konsortium handelt, muss dieses das ausführende Konsortiumsmitglied angeben.

Auf Netzwerkzusammenschlüsse, gewöhnliche Konsortien und EWIV wird die für Bietergemeinschaften vorgesehene Regelung, soweit vereinbar, angewandt.

**Für alle Arten von Netzwerken** muss im Netzwerkvertrag die gemeinsame Teilnahme an Ausschreibungen als eines der gemeinsamen strategischen Programmziele angegeben sein, während die Vertragsdauer im Verhältnis zum Zeitraum für die Auftragsdurchführung stehen muss.

Die Rolle eines auftraggebenden Mitglieds/eines Beauftragten einer BG kann auch von einem ständigen Konsortium bzw. einer Unterbietergemeinschaft übernommen werden, in den Formen eines gebildeten gewöhnlichen Konsortiums oder eines Netzwerkzusammenschlusses.

Verfügt das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis (mit oder ohne Rechtspersönlichkeit), muss besagtes Organ die Eigenschaft des Beauftragten der Unterbietergemeinschaft übernehmen; verfügt das Netzwerk hingegen über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder über kein gemeinschaftliches Organ, wird die Rolle des Beauftragten der Unterbietergemeinschaft von den teilnehmenden Mitgliedern des Netzwerks durch Auftrag gemäß Art. 48 Abs. 12 des CODEX übertragen, wobei die Aufteilung der Beteiligungsanteile kundzutun ist.

► Gemäß Art. 186/bis Abs. 6 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 (Konkursgesetz) kann das Unternehmen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung in jedem Fall als Mitglied einer BG teilnehmen, sofern es **bei sonstigem Ausschluss** nicht als federführendes Unternehmen teilnimmt und sofern die anderen Mitglieder der BG nicht selbst einem

Nel caso di consorzi stabili, i consorziati designati dal consorzio per l'esecuzione del contratto non possono, a loro volta, a cascata, indicare un altro soggetto per l'esecuzione. Qualora il consorziato designato sia, a sua volta, un consorzio stabile, quest'ultimo indicherà il consorziato esecutore.

Alle aggregazioni di rete, ai consorzi ordinari ed ai GEIE si applica la disciplina prevista per i raggruppamenti temporanei, in quanto compatibile.

**Per tutte le tipologie di rete**, la partecipazione congiunta alle gare deve risultare individuata nel contratto di rete come uno degli scopi strategici inclusi nel programma comune, mentre la durata dello stesso dovrà essere commisurata ai tempi di realizzazione dell'appalto.

Il ruolo di mandante/mandatario di un raggruppamento temporaneo può essere assunto anche da un consorzio stabile ovvero da una sub-associazione, nelle forme di un consorzio ordinario costituito oppure di un'aggregazione di rete.

A tal fine, se la rete è dotata di organo comune con potere di rappresentanza (con o senza soggettività giuridica), tale organo assumerà la veste di mandatario della sub-associazione; se, invece, la rete è dotata di organo comune privo del potere di rappresentanza o è sprovvista di organo comune, il ruolo di mandatario della sub-associazione è conferito dagli operatori economici retisti partecipanti alla gara, mediante mandato ai sensi dell'art. 48, comma 12, del CODICE, dando evidenza della ripartizione delle quote di partecipazione.

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 6 del R.D. 16 marzo 1942, n. 267 (Legge Fallimentare), l'impresa in concordato preventivo con continuità aziendale può concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo purché non rivesta, **a pena d'esclusione** la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento temporaneo non

Insolvenzverfahren unterzogen sind.

► Dem Teilnehmer ist es **untersagt**, an der Ausschreibung in Form eines Netzwerkzusammenschlusses und gleichzeitig als Einzelteilnehmer teilzunehmen. Die an der Ausschreibung nicht teilnehmenden Netzwerkmitglieder können als Einzelteilnehmer oder in zusammengesetzter Form ein Angebot im Rahmen derselben Ausschreibung einreichen.

► Gemäß Art. 48 Abs. 9 des CODEX sind **stille Gesellschaften** sei es während des Ausschreibungsverfahrens als auch nach Zuschlagserteilung **verboten**.

### 1.3. AUSLÄNDISCHE TEILNEHMER

Zu folgenden Bedingungen ist die Teilnahme von im Ausland ansässigen Wirtschaftsteilnehmer zu folgenden Bedingungen zulässig:

Unbeschadet der nachfolgenden Ausführungen ist die Qualifikation zu denselben Bedingungen wie für italienische Wirtschaftsteilnehmer zulässig, u.zw. für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in den anderen EU-Ländern und in den Unterzeichnerländern des Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen laut Anlage 4 des Abkommens zur Errichtung der Welthandelsorganisation, sowie für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in Ländern, die durch Vorschriften internationalen Rechts oder bilaterale Übereinkommen mit der EU oder Italien die Teilnahme an öffentlichen Vergabeverfahren auf Gegenseitigkeitsbasis vorsehen.

Für die Qualifikation reichen die Wirtschaftsteilnehmer die in ihrem Land gesetzlich vorgesehenen Dokumente ein, die geeignet sind, die Erfüllung aller für italienische Wirtschaftsteilnehmer erforderlichen Qualifikations- und Teilnahmeanforderungen nachzuweisen

Für die Überprüfungen zu den Ausschlussgründen nach Art. 80 des CODEX von nicht in Italien niedergelassenen Teilnehmern fordert die Vergabestelle ggf. die notwendigen Nachweisdokumente ein; ferner kann sie die Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden beantragen. Die ausländischen Teilnehmer müssen die gleichwertigen Bescheinigungen, Erklärungen und Dokumente gemäß den im

siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

► **È vietato** al concorrente che partecipa alla gara in aggregazione di rete, di partecipare anche in forma individuale. Gli operatori economici retisti non partecipanti alla gara possono presentare offerta, per la medesima gara, in forma singola o associata.

► Ai sensi dell'art. 48, comma 9 del CODICE è **vietata l'associazione in partecipazione**, sia durante la procedura di gara, sia successivamente all'aggiudicazione.

### 1.3. CONCORRENTI STRANIERI

Sono ammessi a partecipare gli operatori economici stabiliti all'estero alle seguenti condizioni:

Fermo restando quanto di seguito esposto, agli operatori economici stabiliti negli altri stati membri dell'U.E., nonché a quelli stabiliti nei paesi firmatari dell'accordo sugli appalti pubblici che figura nell'Allegato 4 dell'accordo che istituisce l'Organizzazione mondiale del commercio, o in paesi che, in base ad altre norme di diritto internazionale, o in base ad accordi bilaterali siglati con l'Unione Europea o con l'Italia che consentano la partecipazione ad appalti pubblici a condizioni di reciprocità, la qualificazione è consentita alle medesime condizioni richieste agli operatori economici italiani.

I suddetti operatori economici si qualificano alla singola gara producendo documentazione conforme alle normative vigenti nei rispettivi paesi, idonea a dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti per la qualificazione e la partecipazione degli operatori economici italiani.

Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui all'art. 80 del CODICE, nei confronti dei candidati o concorrenti non stabiliti in Italia, la stazione appaltante chiede se del caso di fornire i necessari documenti probatori, e possono altresì chiedere la cooperazione delle autorità competenti. I concorrenti stranieri dovranno produrre le certificazioni, le dichiarazioni e i documenti equivalenti in base

Niederlassungsland geltenden Gesetzen oder gemäß Art. 3 DPR Nr. 445/2000 einreichen.

Wird vom anderen EU-Land kein Dokument oder keine Bescheinigung ausgestellt, gilt eine eidesstattliche Erklärung als ausreichender Nachweis; ist diese in einem EU-Land nicht vorgesehen, gilt hierfür eine Erklärung des Teilnehmers vor einer zuständigen Justiz- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einem Berufsverband, der diese im Ursprungs- oder Herkunftsland entgegennehmen kann.

Verlangt die Vergabestelle die berufliche Eignung nach Art. 83 Abs. 1 Buchst. a) des CODEX kann ein nicht in Italien ansässiger Staatsbürger eines anderen EU-Landes seine Eintragung in einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister nach Art. 83 ebd. gemäß den dort geltenden Bedingungen gemäß Anhang XVI des CODEX mittels eidesstattlicher Erklärung oder gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten nachweisen.

Wirtschaftsteilnehmer der Mitgliedstaaten, die nicht in den genannten Anlagen vorgesehen sind, bestätigen eigenverantwortlich, dass die eingereichte Bescheinigung aus einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister ihres Ansässigkeitslandes ausgestellt wurde.

Müssen die Teilnehmer oder Bieter bei öffentlichen Vergabeverfahren für Dienstleistungen eine besondere Ermächtigung haben oder einer besonderen Organisation angehören, um die entsprechende Leistung in ihrem Ursprungsland erbringen zu dürfen, kann die Vergabestelle von ihnen den Nachweis dieser Ermächtigung bzw. ihrer Zugehörigkeit zur betreffenden Organisation verlangen.

alla legislazione vigente nei Paesi in cui sono stabiliti, ovvero secondo quanto previsto dall'art. 3 DPR 445/2000.

Se nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'U.E., costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla nel Paese di origine o di provenienza.

Nel caso in cui la stazione appaltante richieda l'idoneità professionale ai sensi dell'art. 83 comma 1 let. a) del CODICE, al cittadino di altro stato membro dell'U.E. non residente in Italia può essere richiesto di provare la sua iscrizione ai sensi dell'art. 83 del CODICE secondo le modalità vigenti nello stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'Allegato XVI del CODICE, mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello stato membro nel quale è stabilito.

Operatori economici appartenenti a Stati membri che non figurano nei citati allegati attestano sotto la propria responsabilità, che il certificato prodotto è stato rilasciato da uno dei registri professionali o commerciali istituiti nel Paese in cui sono residenti.

Nelle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di servizi, se i candidati o gli offerenti devono essere in possesso di una particolare autorizzazione ovvero appartenere a una particolare organizzazione per poter prestare nel proprio paese d'origine il servizio in questione, la stazione appaltante può chiedere loro di provare il possesso di tale autorizzazione ovvero l'appartenenza all'organizzazione di cui trattasi.

## 2. TEILNAHMEANFORDERUNGEN

Die Teilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

## 2. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

I concorrenti devono possedere i seguenti requisiti:

**► Die Nichterfüllung der nachfolgenden Anforderungen stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

#### **ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN**

1. Die Teilnehmer dürfen keinen der Ausschlussgründe nach Art. 80 des CODEX erfüllen.
2. Sie dürfen keine Aufträge in Verletzung von Art. 53 Abs. 16/ter GvD Nr. 165/2001 vergeben haben.

Bei Bietergemeinschaften/gewöhnlichen Konsortien müssen alle Mitglieder einzeln die unter Punkt 1) und 2) genannten Anforderungen erfüllen; bei ständigen Konsortien müssen auch die Konsortiumsmitglieder, für die das Konsortium teilnimmt, die Anforderungen erfüllen.

Auch sämtliche Hilfsunternehmen müssen die obigen Anforderungen unter Punkt 1) und 2) zur Gänze erfüllen.

**► Die fehlende Annahme der Integritätsvereinbarung, die den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist, stellt einen Ausschlussgrund dar.**

**► Die fehlende Annahme der Verhaltenskodex, die den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist, stellt einen Ausschlussgrund dar.**

#### **ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG**

3. Die Teilnehmer müssen die Anforderungen an die **berufliche Eignung** gemäß Art. 83 Abs. 1 Buchst. a) und Abs. 3 des CODEX erfüllen (siehe unten Punkt 3).

#### **BESONDERE ANFORDERUNGEN**

4. Die Teilnehmer müssen die Anforderungen nach Art. 83 Absatz 1 Buchstabe b) und c) des CODEX erfüllen (siehe unten Punkt 4).

Gemäß Art. 46 Abs. 2 des CODEX können Gesellschaften für einen Zeitraum von fünf Jahren ab ihrer Gründung die Erfüllung der verlangten wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen folgendermaßen nachweisen:

**► Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.**

#### **REQUISITI GENERALI**

1. Non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 80 del CODICE.
2. Non aver affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, del D.lgs. del 2001 n. 165.

I requisiti di cui ai precedenti punti 1) e 2) in caso di raggruppamenti temporanei di concorrenti/consorzi ordinari devono essere posseduti singolarmente da tutti i componenti; nel caso di consorzi stabili i medesimi requisiti devono essere posseduti anche dai consorziati per i quali il consorzio concorre.

I requisiti di cui ai precedenti punti 1) e 2) devono essere posseduti interamente anche da tutte le ausiliarie.

**► La mancata accettazione del Patto di Integrità, allegato alla documentazione di gara e' causa di esclusione.**

**► La mancata accettazione del Codice di comportamento, allegato alla documentazione di gara è causa di esclusione.**

#### **REQUISITI DI IDONEITÀ**

3. Essere in possesso dei **requisiti di idoneità professionale** di cui all'art. 83, comma 1, lett. a) e comma 3 del CODICE (vedi sotto paragrafo 3).

#### **REQUISITI SPECIALI**

4. Essere in possesso dei requisiti di cui all'art. 83 comma 1 lett. b) e c) del CODICE (vedi sotto paragrafo 4).

Ai sensi dell'art. 46, comma 2, del CODICE le società, per un periodo di cinque anni dalla loro costituzione, possono documentare il possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi richiesti nei seguenti termini:

- Personengesellschaften oder Genossenschaften durch die Kapazitäten der Gesellschafter,
- Kapitalgesellschaften durch die Kapazitäten der Gesellschafter, der technischen Leiter oder der Techniker mit einem unbefristeten Arbeitsverhältnis.

Bei ständigen Konsortien gemäß Art. 46 Abs. 1 Buchst. f) des CODEX müssen die obigen Anforderungen gemäß Art. 47 des CODEX erfüllt werden.

### **3. ANFORDERUNG DER BERUFLICHEN EIGNUNG**

#### **3.1. ANFORDERUNGEN AN DEN TEILNEHMER**

##### **a. Anforderungen nach MD vom 2. Dezember 2016 Nr. 263**

Die einzelnen oder vereinigten Freiberufler müssen die Anforderungen nach Art. 1 MD vom 2. Dezember 2016 Nr. 263 erfüllen.

Die Freiberuflergesellschaften müssen die Anforderungen nach Art. 2 ebd. erfüllen.

Die Ingenieurgesellschaften müssen die Anforderungen nach Art. 3 ebd. erfüllen.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 83 Abs. 3 des CODEX niedergelassener Teilnehmer muss die Eintragung in die entsprechende Berufsliste gemäß jeweiliger nationaler Gesetzgebung oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

##### **b. Für alle Typen von Gesellschaften und für Konsortien: Eintragung im Unternehmensregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für Tätigkeiten, die den ausschreibungsgegenständlichen entsprechen.**

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 83 Abs. 3 des

- le società di persone o cooperative tramite i requisiti dei soci;
- le società di capitali tramite i requisiti dei soci, nonché dei direttori tecnici o dei professionisti dipendenti a tempo indeterminato.

Nel caso di consorzi stabili di cui all'art. 46, comma 1, lettera f), del CODICE, i requisiti suddetti devono essere posseduti, ai sensi dell'art. 47 del CODICE.

### **3. REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE**

#### **3.1. REQUISITI DEL CONCORRENTE**

##### **a. I requisiti di cui al d.m. 2 dicembre 2016 n. 263**

I professionisti singoli o associati devono possedere i requisiti di cui all'art. 1 del citato d.m. 2 dicembre 2016 n. 263.

Le società di professionisti devono possedere i requisiti di cui all'art. 2 del citato d.m. 263/2016.

Le società di ingegneria devono possedere i requisiti di cui all'art. 3 del citato d.m. 263/2016.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 del CODICE, presenta iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di appartenenza o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

##### **b. Per tutte le tipologie di società e per i consorzi: Iscrizione nel registro delle imprese tenuto dalla Camera di commercio industria, artigianato e agricoltura per attività coerenti con quelle oggetto della presente procedura di gara.**

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui

CODEX niedergelassener Teilnehmer muss das jeweilige Handelsregister oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

all'art. 83, comma 3 del CODICE, presenta registro commerciale corrispondente o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

#### **Im Falle von Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen, EWIV:**

- Die Anforderungen unter **Buchst. a)** müssen von jedem Mitglied des Zusammenschlusses je nach dessen Typologie (Art. 4 MD Nr. 263/2016) erfüllt werden.
- Die Anforderung unter **Buchst. b)** muss erfüllt werden:
  - von jeder Gesellschaft der gebildeten/zu bildenden Zusammenschlüsse/Konsortien oder EWIV,
  - von allen als Ausführende angegebene Netzwerkmitglieder und vom Netzwerk selbst, wenn dieses Rechtspersönlichkeit hat.

#### **Im Falle von ständigen Konsortien:**

- Die Anforderungen unter **Buchst. a)** müssen erfüllt werden:
  - bei Konsortien von Freiberufler- und Ingenieurgesellschaften von den Konsortiumsmitgliedern gemäß Art. 5 obigen Ministerialdekrets.
  - bei Technikerkonsortien von den Konsortiumsmitgliedern gemäß Art. 1 obigen Ministerialdekrets.
- Die Anforderung unter **Buchst. b)** muss vom Konsortium und von den als Ausführende angegebenen Mitgliedschaften erfüllt werden.

### **3.2. ANFORDERUNGEN AN DIE ARBEITSGRUPPE**

- c. Für den Freiberufler, der den vergabegegenständlichen Auftrag ausführt: Eintragung** des persönlich für den Auftrag verantwortlichen Rechtssubjekts in die **Berufslisten**, die für die Ausübung der vergabegegenständlichen Tätigkeit vorgesehen sind.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 83 Abs. 3 des CODEX niedergelassener Teilnehmer muss die Eintragung in der Berufsliste gemäß den im Niederlassungsland geltenden Vorgaben

#### **In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE:**

- i requisiti di cui alla presente **lett. a)** devono essere posseduti da ciascun operatore economico associato, in base alla propria tipologia (art. 4 del citato d.m. 263/2016);
- il requisito di cui alla presente **lett. b)** deve essere posseduto da:
  - ciascuna delle società raggruppate/raggruppande, consorziate/consorziande o GEIE;
  - ciascuno degli operatori economici aderenti al contratto di rete indicati come esecutori e dalla rete medesima nel caso in cui questa abbia soggettività giuridica.

#### **In caso di consorzi stabili:**

- i requisiti di cui alla presente **lett. a)** devono essere posseduti:
  - per i consorzi di società di professionisti e di società di ingegneria, dalle consorziate secondo quanto indicato all'art. 5 del citato decreto;
  - per i consorzi di professionisti, dai consorziati secondo quanto indicato all'art. 1 del citato decreto;
- il requisito di cui alla presente **lett. b)** deve essere posseduto dal consorzio e dalle società consorziate indicate come esecutrici.

### **3.2. REQUISITI DEL GRUPPO DI LAVORO**

- c. Per il professionista che espleta l'incarico oggetto dell'appalto: Iscrizione agli appositi albi professionali** previsti per l'esercizio dell'attività oggetto di appalto del soggetto personalmente responsabile dell'incarico.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 del CODICE, presenta iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di

oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

Der Teilnehmer gibt in den Erklärungen laut **Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe** den Namen des beauftragten Technikers/der beauftragten Techniker, dessen/deren Berufsbezeichnung und dessen/deren Eintragungsdaten im Berufsverzeichnis sowie das bestehende Verhältnis mit dem Teilnehmer (organisches Arbeitsverhältnis, Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis), oder im Falle eines zusammengeschlossenen Teilnehmer, mit dem entsprechenden Mitglied der BG, gewöhnlichen Konsortium, Netzwerkzusammenschlusses oder EWIV.

**Im Falle von Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen, EWIV, ständigen Konsortien** müssen die Techniker, die in der Arbeitsgruppe als Beauftragte der entsprechenden Dienste angegeben sind die Anforderungen laut Buchst. **c)**, erfüllen.

Als Nachweis über die Erfüllung der Anforderung nimmt die Vergabestelle von Amts wegen die Dokumente im Besitze öffentlicher Verwaltungen nach Angabe der unerlässlichen Elemente für die Beschaffung der geforderten Daten oder Informationen seitens des Wirtschaftsteilnehmers auf.

appartenenza o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

Il concorrente indica, nelle dichiarazioni di cui all'**Allegato A2 – Composizione del gruppo di Lavoro**, il nominativo, la qualifica professionale e gli estremi dell'iscrizione all'Albo del professionista/dei professionisti incaricato/i con la specificazione del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) che lo/li lega al soggetto concorrente singolo ovvero in caso di concorrente in forma associata al membro del RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE.

**In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE, consorzi stabili**, i requisiti di cui alle lettere **c)** devono essere posseduti dai professionisti che nel gruppo di lavoro sono indicati come incaricati dei relativi servizi.

Per la comprova del requisito la stazione appaltante acquisisce d'ufficio i documenti in possesso di pubbliche amministrazioni, previa indicazione, da parte dell'operatore economico, degli elementi indispensabili per il reperimento delle informazioni o dei dati richiesti.

#### 4. BESONDERE ANFORDERUNGEN

##### ANFORDERUNGEN VON TECHNISCHEN UND FACHLICHEN FÄHIGKEITEN

###### A. TECHNISCHE LEISTUNGEN

Die Teilnehmer müssen im Zehnjahreszeitraum vor dem Datum der Übermittlung des Einladungsschreibens **Ingenieur- und Architektenleistungen** für Arbeiten in der Kategorie und ID laut nachstehender Tabelle durchgeführt haben, und zwar für einen **Gesamtbetrag (ohne MwSt.) in der Kategorie und ID, der zumindest des doppelten geschätzten Betrages der Arbeiten** entspricht.

#### 4. REQUISITI SPECIALI

##### REQUISITI DI CAPACITÀ TECNICA E PROFESSIONALE

###### A. SERVIZI TECNICI

I concorrenti devono aver espletato nel decennio precedente alla data di trasmissione della lettera d'invito, **servizi di ingegneria e di architettura** relativi alla categoria e ID indicata nella successiva tabella per l'importo complessivo (**al netto di IVA**) pari ad almeno il doppio dell'importo stimato dei lavori.

Die Leistung muss zur Gänze ausgeführt worden sein (z.B. ein vollendetes und genehmigtes Vorprojekt).

La prestazione deve essere stata prestata interamente (ad. es. un progetto preliminare ultimato ed approvato).

Kategorien und ID-Codes laut MD vom 17.06.2016 Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17-06-2016	Klassen und Kategorien laut Gesetz Nr. 143/1949 Classi e categorie di cui alla Legge n. 143/1949	Geschätzter Betrag der Arbeiten Importo stimato lavori	<b>Verlangte Mindestanforderung</b> (geschätzter Betrag x 2) <b>Requisito minimo richiesto</b> (importo stimato lavori x 2)
E.08	ex l/c	1.628.264,70 Euro	3.256.529,40 Euro

Gemäß Art. 8 MD vom 17. Juni 2016 und Punkt 1 des Teils V der ANAC-Leitlinie vom 21.02.2018 Nr. 1 können Leistungen betreffend Bauten der Tabelle Z-1 für die Kategorien Hochbau und Strukturen mit höherem oder zumindest gleichem Komplexitätsgrad auch für Bauten mit niedrigerem Komplexitätsgrad innerhalb derselben Kategorie von Bauten verwendet werden.

Ai sensi dell'art. 8 del D.M. 17 giugno 2016 e del punto 1 della parte V delle Linee guida dell'Autorità Nazionale Anticorruzione "ANAC" n 1 d.d. 21-02-2018, prestazioni riguardanti opere di cui alla tavola Z-1 riguardanti le categorie edilizia e strutture con grado di complessità maggiore o almeno pari qualificano anche per opere di complessità inferiore all'interno della stessa categoria d'opera.

Gemäß Punkt 2 und 3 Teil V der obigen Leitlinie in puncto Vergleich zwischen den aktuellen Klassifizierungen und den Klassifizierungen gemäß Gesetz Nr. 143/1949 hat bei Zweifeln für den Nachweis der Anforderungen für die Identifikation des Bauwerks auf jedem Fall der objektive Inhalt der ausgeführten Dienstleistung Vorrang.

Come previsto ai punti 2 e 3 della parte V delle citate Linee guida in relazione alla comparazione tra le attuali classificazioni e quelli della Legge 143/1949, ai fini della dimostrazione dei requisiti, in caso di incertezze nella comparazione, prevale in ogni caso, in relazione alla identificazione dell'opera, il contenuto oggettivo della prestazione professionale svolta.

**Die Dienstleistungen laut Buchst. A)** sind jene, die innerhalb des Zehnjahreszeitraumes vor dem Datum der Übermittlung des Einladungsschreibens begonnen, vollendet und genehmigt worden sind, bzw. jener Teil dieser Leistungen, der im selben Zeitraum vollendet und genehmigt worden ist, wenn es sich um Leistungen handelt, die vor dem Zehnjahreszeitraum begonnen wurden. Die nicht erfolgte Verwirklichung der Arbeiten betreffend die Dienstleistungen laut den vorhergehenden Buchst. **A)** ist nicht relevant. Für die Zwecke dieses Absatzes gelten die Bauleitung und die Abnahme mit dem Datum der Genehmigung der Abnahmebescheinigung als genehmigt.

**I servizi di cui alla lettera A)** sono quelli iniziati, ultimati e approvati nel decennio precedente alla data di trasmissione della lettera di invito, ovvero la parte di essi ultimata e approvata nello stesso periodo per il caso di servizi iniziati in epoca precedente. Non rileva al riguardo la mancata realizzazione dei lavori relativi ai servizi di cui alla precedente lettera **A**. Ai fini del presente comma, l'approvazione dei servizi di direzione lavori e di collaudo si intende riferita alla data dell'approvazione del certificato di collaudo.

Auch für private Auftraggeber erbrachte Dienstleistungen sind zugelassen.

Sono ammessi anche servizi svolti per committenti privati.

Die in anderen EU-Ländern niedergelassenen Teilnehmer weisen Dienstleistungen nach, die gemäß den geltenden Bestimmungen des

Per i concorrenti stabiliti in altri paesi dell'Unione Europea i servizi di ingegneria ed architettura di cui all'art. 3, lett. vvvv) del

jeweiligen Landes den Ingenieur- und Architektenleistungen nach Art. 3 Buchst. vvvv) des CODEX entsprechen..

**Als Nachweis der für öffentliche Auftraggeber ausgeführten Dienstleistungen** kann ein **unterzeichnetes Verzeichnis** der erbrachten Dienstleistungen vorgelegt werden, welches folgende Angaben enthält:

- Bezeichnung und Standort des Bauvorhabens,
- Auftraggeber, Zuständiges Amt, Bezugsperson / Verfahrensverantwortlicher (RUP), Anschrift,
- Vorname und Nachname des Technikers, der die jeweilige Dienstleistung ausgeführt hat, mit Angabe seines prozentualen Anteils an der Ausführung, falls besagte Leistung von zwei oder mehreren Technikern gemeinsam ausgeführt worden ist,
- Art der ausgeführten Dienstleistung,
- Betrag der Arbeiten in der Kategorie und ID/ex Klasse und Kategorie, in welcher die jeweilige Dienstleistung erbracht wurde;
- Zeitraum der Ausführung der Dienstleistung (von/bis),
- Datum der Genehmigung der jeweiligen Dienstleistung.

Die Vergabestelle wird bei den angegebenen Auftraggebern die **Bescheinigungen der ordnungsgemäßen Ausführung der Leistungen/der Überprüfung der Konformität der Leistungen** einholen.

**Als Nachweise der für private Auftraggeber ausgeführten Dienstleistungen** dienen die von diesen ausgestellten Bescheinigungen über die gute und ordnungsgemäße Ausführung, aus welchen die obgenannten Angaben, soweit zutreffend, hervorgehen müssen, oder eine Eigenerklärung des Wirtschaftsteilnehmers, der auf Verlangen der Vergabestelle die Nachweise der erfolgten Ausführung durch Ermächtigungen, Genehmigungen oder Konzessionen oder die Abnahmebescheinigung zum Bauvorhaben, für welches die Dienstleistung erbracht worden ist, oder durch eine Kopie des Vertrags und der Rechnungen betreffend die entsprechende Dienstleistung vorlegen muss.

**► Sollte der Teilnehmer den Nachweis nicht erbringen oder die abgegebenen Erklärungen nicht bestätigen, wird er ausgeschlossen; es wird Meldung an die zuständigen Behörden erstattet, und evtl. ein neuer Zuschlag erteilt.**

CODICE sono da intendersi quelli equivalenti, in base alla normativa vigente nei rispettivi paesi.

**Come documentazione a comprova dei servizi svolti a favore di committenti pubblici** può essere presentato un **elenco sottoscritto** delle prestazioni prestate con le seguenti indicazioni:

- denominazione e ubicazione dell'opera;
- committente, ufficio competente, persona di riferimento / RUP, indirizzo;
- nome e cognome del tecnico esecutore del rispettivo servizio con indicazione, in termini percentuali, della sua quota di esecuzione della prestazione qualora detta prestazione sia stata eseguita congiuntamente da due o più professionisti;
- natura della prestazione svolta;
- importo lavori riferito alla categoria e ID/ex classe e categoria, nella quale è stata svolta la singola prestazione;
- data dell'esecuzione del singolo servizio (da/a);
- data di approvazione del singolo servizio.

Sarà cura della stazione appaltate richiedere ai committenti i **certificati di regolare esecuzione delle prestazioni/di verifica di conformità delle prestazioni.**

**Come documentazione a riprova dei servizi svolti a favore di committenti privati** possono servire i certificati di buona e regolare esecuzione rilasciati dagli stessi che devono contenere le suddette indicazioni, in quanto pertinenti, ovvero un'autodichiarazione dell'operatore economico che fornisce, su richiesta della stazione appaltante, prova dell'avvenuta esecuzione attraverso gli atti autorizzativi, gli atti di approvazione o gli atti concessori, ovvero il certificato di collaudo, inerenti il lavoro per il quale è stata svolta la prestazione, ovvero tramite copia del contratto e delle fatture relative alla prestazione medesima.

**► Nel caso in cui il concorrente non fornisca la prova o non confermi le sue dichiarazioni, si procederà all'esclusione del concorrente, alla segnalazione del fatto all'Autorità competente, ed alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione.**

Bei **horizontalen Bietergemeinschaften** müssen die Anforderung des Dienstleistungsverzeichnisses gemäß obigem Buchst. A) vom Zusammenschluss insgesamt erfüllt werden, sei es vom beauftragten als von den auftraggebenden Mitglied, wobei der Beauftragte die Anforderung im überwiegenden Maße erfüllen muss.

Wird zum Nachweis der Anforderungen eine Leistung angegeben, die gemeinsam von zwei oder mehreren Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt worden ist, muss der teilnehmende Wirtschaftsteilnehmer seinen prozentualen Anteil an der Ausführung der Leistung angeben.

## 5. NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER

### 5.1. NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER

Der Teilnehmer kann als Einzelteilnehmer oder, Konsortium oder Zusammenschluss gemäß Art. 46 des CODEX nach den Modalitäten und Bedingungen gemäß Art. 89 ebd. die Anforderung der wirtschaftlich-finanziellen und/oder technisch-fachlichen Fähigkeiten gemäß Art. 83 Abs. 1 Buchst. b) und c) des CODEX durch die Nutzung von Kapazitäten eines Drittsubjekts erfüllen. Will ein Teilnehmer die Kapazitäten eines Dritten nutzen, muss er bei sonstigem Ausschluss die Dokumente gemäß Art. 89 Abs. 1 des CODEX vorlegen, wie unter dem Kapitel „Verwaltungsunterlagen“, Teil III Punkt 4.5., ausgeführt.

Für die allgemeinen Anforderungen und die Anforderungen an die berufliche Eignung gemäß Punkt 2 und 3 ist die Nutzung der Kapazitäten Dritter unzulässig (z.B.: Eintragung in die HK oder in spezifische Berufslisten).

Gemäß Art. 89 Abs. 7 des CODEX dürfen sich bei sonstigem Ausschluss innerhalb einer Ausschreibung nicht mehrere Teilnehmer auf den selben Hilfssubjekt stützen noch dürfen beide, das Hilfssubjekt und der Teilnehmer, der dessen Kapazitäten nutzt, daran teilnehmen.

Was die Kriterien zu Studien- und Berufstiteln gemäß Anlage XVII, Teil II, Buchst. f), oder zu einschlägigen Berufserfahrungen betrifft, können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 89 Abs. 1 des CODEX die Kapazitäten Dritter nur nutzen, wenn diese die Dienstleistungen, für die die Fähigkeiten vorgesehen sind, eigenständig

Nell'ipotesi di **raggruppamento temporaneo orizzontale** il requisito dell'elenco dei servizi di cui alla precedente lett. A) deve essere posseduto, dal raggruppamento nel complesso, sia dalla mandataria sia dalle mandanti, fermo restando che la mandataria deve possedere il requisito in misura maggioritaria.

Qualora per la comprova dei requisiti venga indicata una prestazione che è stata eseguita congiuntamente da due o più operatori economici, l'operatore economico concorrente deve indicare in termini percentuali la sua quota di esecuzione della prestazione.

## 5. AVVALIMENTO

### 5.1. AVVALIMENTO

Ai sensi e secondo le modalità e condizioni di cui all'articolo 89 del CODICE, il concorrente - singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 46 CODICE - può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e/o tecnico-professionale di cui all'art. 83 comma 1 lett. b) e c) del CODICE avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto. Il concorrente che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà produrre a pena di esclusione la documentazione ai sensi dell'art. 89, comma 1, del CODICE come più avanti specificato nella Parte III Par. 4.5 della documentazione amministrativa.

Non è consentito l'avvalimento per la dimostrazione dei requisiti generali e di idoneità professionale di cui al paragrafo 2 e 3 (ad esempio: iscrizione alla CCIAA oppure a specifici Albi).

Ai sensi dell'art. 89, comma 7, del CODICE, in relazione a ciascuna gara non è consentito, a pena di esclusione, che dello stesso ausiliario si avvalga più di un concorrente, e che partecipino sia l'ausiliario che il concorrente che si avvale dei requisiti.

Ai sensi dell'art. 89 comma 1 del CODICE, per quanto riguarda i criteri relativi all'indicazione dei titoli di studio e professionali di cui all'allegato XVII, parte II, lettera f), o alle esperienze professionali pertinenti, gli operatori economici possono tuttavia avvalersi delle capacità di altri soggetti solo se questi

ausführen.

Das Hilfssubjekt muss im Nutzungsvertrag klar und deutlich die Verpflichtung übernehmen, dass es die Dienstleistungen im Rahmen der bereitgestellten Kapazitäten im Sinne von Art. 89 Abs. 1 direkt ausführen wird.

► **Fehlt im Nutzungsvertrag die Verpflichtung des Hilfssubjekts zur direkten Ausführung der Dienstleistungen im Rahmen der bereitgestellten Kapazitäten, so ist dies ein nicht behebbarer Ausschlussgrund.**

Es wird präzisiert, dass alle Fälle von Nutzung technisch-fachlicher Kapazitäten gemäß Art. 83 Abs. 1 Buchst. c) des CODEX in obige Bestimmung fallen mit daraus folgender **Verpflichtung der vom Hilfssubjekt zur Verfügung gestellten Subjekte/natürlichen Personen, die Dienstleistung, für die die geliehene Anforderung erforderlich ist, eigenständig und persönlich durchzuführen.**

Insbesondere wird klargestellt, dass die in unter Punkt 4, Buchstabe A (technische Dienstleistungen) genannten besonderen Anforderungen als einschlägige Berufserfahrung angesehen werden, mit der daraus folgenden Verpflichtung für die Subjekte - natürliche Personen-, die vom Hilfssubjekt zur Verfügung gestellt werden, die Dienstleistung, für die die Anforderung geliehen wird, direkt und persönlich zu erbringen.

**In der Anlage A1-ter und im Nutzungsvertrag müssen demnach die Ressourcen/natürliche Personen angeführt sein, die das Hilfssubjekt zur Verfügung stellt, sowie deren spezifische Verpflichtung, die Dienstleistungen, für die die Anforderung erforderlich ist, persönlich durchzuführen.**

Mit Ausnahme von den Fällen von Falscherklärung, falls im Zuge der Überprüfungen gemäß Art. 27 Abs. 2 LANDESVERGABEGESETZ mit Bezug auf das Hilfssubjekt zwingende Ausschlussgründe festgestellt werden sollten oder falls dieses die einschlägigen Auswahlkriterien nicht erfüllen sollte, verlangt die Vergabestelle vom Zuschlagsempfänger, dass das Hilfsunternehmen ersetzt wird.

In jeder Phase der Ausschreibung, in der es

ultimi eseguono direttamente i servizi per cui tali capacità sono richieste.

L'impegno ad eseguire direttamente i servizi nei limiti dei requisiti prestati ai sensi dell'art. 89, comma 1, deve essere inequivocabilmente assunto dal soggetto ausiliario nel contratto di avvalimento.

► **La mancanza nel contratto di avvalimento, dell'impegno del soggetto ausiliario ad eseguire direttamente i servizi nei limiti dei requisiti prestati è causa di esclusione non sanabile.**

Si specifica che tutti i casi di avvalimento dei requisiti di natura tecnico-professionale di cui all'art. 83 comma 1 lettera c) del CODICE rientrano nella disposizione sopra citata, con conseguente **obbligo per i soggetti – persone fisiche messe a disposizione dall'ausiliaria di eseguire direttamente e personalmente il servizio per cui è richiesto il requisito.**

Si specifica in particolare che i requisiti speciali di cui al paragrafo lett. A (servizi tecnici) sono considerati esperienze professionali pertinenti, con conseguente obbligo per i soggetti – persone fisiche messe a disposizione dall'ausiliaria di eseguire direttamente e personalmente il servizio per cui è richiesto il requisito.

**Nell'Allegato A1 ter e nel contratto di avvalimento devono essere quindi indicate le risorse – persone fisiche che l'ausiliario mette a disposizione dell'ausiliato e lo specifico obbligo per le stesse di eseguire personalmente i servizi per i quali è richiesto il requisito oggetto di avvalimento.**

Ad eccezione dei casi in cui sussistano dichiarazioni mendaci, qualora in sede di controlli ai sensi dell'art. 27, comma 2 LEGGE PROVINCIALE APPALTI per il soggetto ausiliario sussistano vengano rilevati motivi obbligatori di esclusione o laddove esso non soddisfi i pertinenti criteri di selezione, la stazione appaltante impone all'aggiudicatario di sostituire il soggetto ausiliario.

In qualunque fase della gara sia necessaria la

notwendig sein sollte, das Hilfssubjekt zu ersetzen, wird der Teilnehmer aufgefordert, das Hilfssubjekt innerhalb einer angemessenen Frist ab Erhalt der Aufforderung zu ersetzen. Der Teilnehmer muss innerhalb dieser Frist die Dokumente des eintretenden Hilfssubjekts vorlegen (neue Erklärungen des Teilnehmers zur Nutzung der Kapazitäten von Hilfssubjekten sowie den neuen Nutzungsvertrag). Verstreicht die Frist ohne Antwort oder wird keine Fristverlängerung beantragt, nimmt die Vergabestelle den Ausschluss des Teilnehmers aus dem Verfahren vor.

## **5.2. MEHRFACHE NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER**

Die Nutzung mehrerer Hilfssubjekte ist zulässig. Das Hilfssubjekt darf seinerseits nicht die Kapazitäten eines weiteren Subjekts nutzen.

## **5.3. GESAMTSCHULDNERISCHE HAFTUNG**

Der Teilnehmer und das Hilfssubjekt haften gegenüber der Vergabestelle als Gesamtschuldner für ihre vertraglichen Verpflichtungen.

## **6. VEREINFACHTE KONTROLLEN**

Gemäß Art. 27 Abs. 2 LANDEVERGABEGESETZ beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Anforderungen, auf den Zuschlagsempfänger und auf dessen Hilfssubjekte.

Die Teilnahme am vorliegenden Ausschreibungsverfahren gilt als Erklärung über die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Anforderungen.

**Im begründeten Zweifelsfall kann die Vergabestelle die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen zu jeglichem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens vornehmen.**

**Es finden die in Art. 27, Abs. 3, LANDEVERGABEGESETZ genannten Strafen Anwendung.**

sostituzione dell'ausiliaria, viene richiesta al concorrente la sostituzione dell'ausiliaria, assegnando un termine congruo per l'adempimento, decorrente dal ricevimento della richiesta. Il concorrente, entro tale termine, deve produrre i documenti dell'ausiliaria subentrante (nuove dichiarazioni di avvalimento da parte del concorrente, nonché il nuovo contratto di avvalimento). In caso di inutile decorso del termine, ovvero in caso di mancata richiesta di proroga del medesimo, la stazione appaltante procede all'esclusione del concorrente dalla procedura.

## **5.2. AVVALIMENTO PLURIMO**

È ammesso l'avvalimento di più ausiliari. L'ausiliario non può avvalersi a sua volta di altro soggetto.

## **5.3. RESPONSABILITÀ SOLIDALE**

Il concorrente e l'ausiliario sono responsabili in solido delle obbligazioni assunte con la stipula del contratto.

## **6. CONTROLLI SEMPLIFICATI**

A norma dell'art. Art. 27, comma 2 LEGGE PROVINCIALE APPALTI la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario e alle relative ausiliarie.

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara.

**In caso di fondati dubbi è sempre facoltà della stazione appaltante procedere alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione in qualsiasi momento della procedura d'appalto.**

**Trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.**

### TEIL III TEILNAHME AN DER AUSSCHREIBUNG

#### 1. ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN UND INHALT DES ANGEBOTS

##### 1.1. ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN

Die Vergabe wird durch das vorliegende Einladungsschreiben und durch deren Anlagen geregelt und telematisch abgewickelt: Die Angebote müssen bei sonstigem Ausschluss (wenn nicht ausdrücklich anders bestimmt) auf Italienisch oder Deutsch verfasst sein und **innerhalb der im Einladungsschreiben angegebenen Frist (im Falle von Systemfehlern evtl. verschoben)** in dem für die Ausschreibung vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

Wenn nicht anders bestimmt, müssen ausländische Wirtschaftsteilnehmer die von ausländischen Behörden ausgestellten Dokumente und Bescheinigungen mit einer beglaubigten, übereinstimmenden italienischen oder deutschen Übersetzung der zuständigen diplomatischen oder konsularischen italienischen Auslandsvertretung oder eines amtlichen Übersetzers einreichen.

Die Unterschriften auf den im Ausland von ausländischen Behörden ausgestellten Urkunden und Dokumenten und die Unterschriften der amtlichen Übersetzer müssen von den diplomatischen oder konsularischen italienischen Auslandsvertretungen beglaubigt werden.

Ausgenommen sind die Befreiungen von der Beglaubigungspflicht gemäß internationalen Gesetzen oder Vereinbarungen.

##### 1.2. INHALT DES ANGEBOTS

Sämtliche für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlichen Unterlagen, einschließlich wirtschaftliches Angebot, müssen von den Teilnehmern erstellt und von der Verwaltung nur über das telematische Ankaufsystem unter [www.ausschreibungen-suedtirol.it/www.bandialtoadige.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it/www.bandialtoadige.it) entgegengenommen werden.

### PARTE III PARTECIPAZIONE ALLA GARA

#### 1. MODALITÀ E CONTENUTO DELL'OFFERTA

##### 1.1. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

L'appalto è disciplinato dalla presente lettera di invito e dai relativi allegati. L'appalto si svolge in modalità telematica: a pena di esclusione, salvo diverse specificazioni, le offerte devono essere formulate in lingua italiana o tedesca e dovranno essere inserite dagli operatori economici nel sistema telematico, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, **entro e non oltre il termine previsto nella lettera di invito (eventualmente posticipato in caso di malfunzionamento del sistema).**

Salvo diverse specificazioni, per gli operatori economici stranieri i documenti ed i certificati rilasciati dalle Autorità straniere dovranno essere presentati con annessa traduzione in lingua italiana o tedesca, "certificata" conforme al testo straniero dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana all'estero, ovvero da un traduttore ufficiale.

Le firme sugli atti e documenti formati all'estero da autorità estere e quelle dei traduttori ufficiali dovranno essere legalizzate dalle rappresentanze diplomatiche o consolari italiane all'estero.

Sono fatte salve le esenzioni dall'obbligo della legalizzazione stabilite da leggi o da accordi internazionali.

##### 1.2. CONTENUTO DELL'OFFERTA

Tutta la documentazione necessaria per la partecipazione alla gara, compresa l'offerta economica, dovrà essere predisposta dai concorrenti e ricevuta dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto, accessibile all'indirizzo [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Die Vergabestelle behält sich vor, etwaige andere Modalität zur Angebotsabgabe mitzuteilen.

Falls es notwendig sein sollte, Änderungen an den vom Portal automatisch generierten Dokumenten vorzunehmen, muss das Webformular neu ausgefüllt und ein neues Dokument erstellt werden.

Die maximal zulässige Größe für jede im Portal hochgeladene Datei ist 40 MB; größere Dateien können in mehreren Dateien hochgeladen werden.

Die elektronische Einreichung des Angebots ist abgeschlossen, sobald eine Bestätigungsmeldung der ordnungsgemäßen Übermittlung mit Uhrzeit der Registrierung aufscheint.

Das Angebot ist für die Teilnehmer für die Dauer von zweihundertvierzig (240) Tage nach Ablauf der Einreichfrist der Angebote verbindlich.

Ist bei Ablauf der Gültigkeit der Angebote das Ausschreibungsverfahren noch im Gange, kann die Vergabestelle die Bieter gemäß Art. 32 Abs. 4 des CODEX auffordern, die Gültigkeit ihres Angebots bis zum genannten Datum zu bestätigen.

Die unterlassene Antwort auf diese Aufforderung wird als Verzicht des Teilnehmers auf die Teilnahme an der Ausschreibung ausgelegt. Dieser Verzicht bewirkt keine Änderung der Reihung in der technischen oder wirtschaftlichen Rangordnung.

**Das Angebot muss die nachfolgend aufgelisteten Dokumente enthalten und mit digitaler Unterschrift vom Inhaber, gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Teilnehmers eingereicht werden, während es für Wirtschaftsteilnehmer aus Nicht-EU-Ländern durch Scan der handschriftlich unterschriebenen Originalurkunde und eines gültigen Erkennungsausweises eingereicht wird.**

Die in PDF-Format einzureichenden Unterlagen sind in PDF/A-Format einzureichen, bzw. in einer Formatierung, die gemäß GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 und einschlägigen technischen, von Italiens E-Government-Agentur (AgID) erlassenen Vorgaben die objektiven Eigenschaften der

La stazione appaltante si riserva di comunicare l'eventuale diversa modalità di presentare l'offerta.

Qualora si renda necessario apportare modifiche ai documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.

Ciascun file da inserire nel sistema non dovrà avere una dimensione superiore a 40 MB; in caso di file di dimensione maggiore è possibile inserire più files.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta, quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema, che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione.

L'offerta è vincolante per i concorrenti per duecentoquaranta (240) giorni dalla scadenza del termine ultimo di presentazione delle offerte.

Nel caso in cui alla data di scadenza della validità delle offerte le operazioni di gara siano ancora in corso, la stazione appaltante potrà richiedere agli offerenti, ai sensi dell'art. 32, comma 4 del CODICE, di confermare la validità dell'offerta sino alla data che sarà indicata.

Il mancato riscontro alla richiesta della stazione appaltante sarà considerato come rinuncia del concorrente alla partecipazione alla gara. Tale rinuncia non comporta la rideterminazione della graduatoria tecnica o economica.

**L'offerta deve contenere i documenti di seguito elencati ed è da prodursi con firma digitale del titolare o legale rappresentante o procuratore del soggetto concorrente e, per l'operatore economico extracomunitario, mediante scansione dell'originale cartaceo sottoscritto con firma autografa e scansione di un documento d'identità valido.**

La documentazione, ove richiesta in formato PDF, dovrà essere presentata in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che ai sensi del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e le rispettive regole tecniche emanate dall'Agenzia Italia Digitale (AGID), garantisca le caratteristiche

Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und Nicht-Austauschbarkeit deren Inhalts und deren Struktur gewährleistet (zu diesem Zweck dürfen die eingereichten digitalen Unterlagen weder Makrobefehle noch ausführbare Codes beinhalten, die die Struktur oder den Inhalt des Dokuments verändern könnten).

Die so erstellten Dokumente müssen dann in das elektronische System eingegeben werden.

## 2. UNTERSUCHUNGSBEISTAND

Mängel formeller Elemente des Antrags können durch das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand gemäß Art. 83 Abs. 9 des CODEX behoben werden.

Im Besonderen bei Fehlen, Unvollständigkeit und jeder sonstigen wesentlichen Unregelmäßigkeit der Elemente und der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) gemäß Art. 85 des CODEX - mit Ausnahme jener, die das technische und wirtschaftliche Angebot betreffen – räumt die Vergabestelle dem Teilnehmer eine **Ausschlussfrist von höchstens zehn aufeinanderfolgenden Kalendertagen** für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der erforderlichen Erklärungen ein, unter Angabe des Inhalts und der Subjekte, die sie abgeben müssen. Legt der Teilnehmer Erklärungen oder Unterlagen vor, die nicht genau der Aufforderung entsprechen, kann die Vergabestelle unter Einräumung einer Ausschlussfrist weitere Präzisierungen und Erläuterungen bei sonstigem Ausschluss anfordern.

**► Verstreicht die für die Richtigstellung oder für die Abgabe von weiteren Präzisierungen oder Erläuterungen eingeräumte Frist ergebnislos, wird der Teilnehmer von der Ausschreibung ausgeschlossen.**

**► Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, falls die Unterlagen Mängel aufweisen, welche die Ermittlung des Inhalts oder des Subjekts, das für den Inhalt verantwortlich ist, nicht zulassen.**

Die unterlassene Einreichung von Erklärungen und/oder Elementen, die dem Angebot beizufügen und für die Ausführungsphase relevant sind, ist behebbar.

oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immodificabilità e immutabilità nel tempo dei dati e del contenuto e della sua struttura (a tale fine, per esempio, i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile, tali da attivare funzionalità che possano modificarne la struttura o il contenuto del documento).

I documenti così prodotti dovranno poi essere inseriti nel sistema telematico.

## 2. SOCCORSO ISTRUTTORIO

Le carenze di qualsiasi elemento formale della domanda possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui all'art. 83, comma 9 del CODICE.

In particolare, in caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e del documento di gara unico europeo di cui all'articolo 85 del CODICE, con esclusione di quelle afferenti all'offerta economica e all'offerta tecnica, la stazione appaltante assegna al concorrente un **termine perentorio, non superiore a 10 giorni naturali e consecutivi**, perché siano resi, integrati o regolarizzati le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

Ove il concorrente produca dichiarazioni o documenti non perfettamente coerenti con la richiesta, la stazione appaltante può chiedere ulteriori precisazioni o chiarimenti, fissando un termine perentorio a pena di esclusione.

**► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio di regolarizzazione ovvero di ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla gara.**

**► Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.**

La mancata presentazione di dichiarazioni e/o elementi a corredo dell'offerta, che hanno rilevanza in fase esecutiva sono sanabili.

Außerhalb der im Art. 83 Abs. 9 des CODEX vorgesehenen Fälle kann die Vergabestelle, wenn notwendig, die Teilnehmer auffordern, den Inhalt der vorgelegten Bescheinigungen, Unterlagen und Erklärungen zu erläutern.

### 3. INHALT DER UMSCHLÄGE

#### 3.1. ANMERKUNGEN

► Wird das technische Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewahrt, so stellt dies einen nicht behebaren Ausschlussgrund dar. Befinden sich Elemente des technischen Angebots in den Verwaltungsunterlagen, stellt dies keinen Ausschlussgrund dar.

► Im Fall von nicht wahrheitsgetreuer Erklärung nach Art. 80 Abs. 5 Buchst. f/bis) des CODEX wird der Ausschluss des Bieters und die Meldung an die ANAC und an die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

#### 3.2. ANLEITUNGEN FÜR DIE UNTERZEICHNUNG DER GEFORDERTEN UNTERLAGEN

► Die Unterlagen müssen vollständig sein und, wenn vorgesehen, bei sonstigem Ausschluss von den Rechtssubjekten laut beigelegten „**Anleitungen zur Unterschrift**“ mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein.

### 4. INFORMATIONEN ZU DEN EINZUREICHENDEN DOKUMENTEN

#### UMSCHLAG A: VERWALTUNGSUNTERLAGEN

#### 1. Anlage A - Anagrafische Daten

Das Portal generiert automatisch das Dokument „**Anlage A – Anagrafische Daten**“. Dieses muss ausgefüllt, abgegeben werden, wodurch die Anwendung des Portals ermöglicht wird. Wird die Anlage nicht beigelegt, stellt dies dennoch keinen Ausschlussgrund dar.

Bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (BG / EWIV /

Al di fuori delle ipotesi di cui all'articolo 83, comma 9, del CODICE è facoltà della stazione appaltante invitare, se necessario, i concorrenti a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati.

### 3. CONTENUTO DELLE BUSTE

#### 3.1. AVVERTENZE

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza. Non costituisce causa di esclusione la presenza di elementi dell'offerta tecnica all'interno della documentazione amministrativa.

► In caso di dichiarazione non veritiera ai sensi dell'art. 80, comma 5 lettera f-bis) del CODICE si procederà all'esclusione dell'offerente e segnalazione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), nonché all'Autorità Giudiziaria competente.

#### 3.2. MODALITA' DI SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI RICHIESTI

► La documentazione deve essere completa e, dove richiesto, deve essere sottoscritta con firma digitale a pena di esclusione dai soggetti di cui all'allegato documento “**Istruzioni alla sottoscrizione**”.

### 4. INFORMAZIONI SUI DOCUMENTI DA PRESENTARE

#### BUSTA A: DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

#### 1. Allegato A - Dati anagrafici

Il sistema telematico genera automaticamente il documento “**Allegato A - Dati anagrafici**”. La compilazione e l'allegazione di tale documento sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara.

Nel caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici (RT, consorzio ordinario,

gewöhnliches Konsortium / Netzwerkzusammenschluss) muss jedes Mitglied eine eigene Anlage A ausfüllen und unterzeichnen.

Die Anlage A – Anagrafischen Daten muss mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*“) und in **PDF-Format** im dafür vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

## 2. Anlage A1 - Erklärungen

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen die Teilnehmer die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellte **Anlage A1 - Erklärungen** vollständig ausfüllen, mit digitaler Unterschrift unterschreiben (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*“) und ins Portal in **PDF-Format** hochladen.

**Auch bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (gebildeten oder zu bildenden BG, gewöhnlichen Konsortien, EWIV oder Netzwerken) ist eine einzige Anlage A1 einzureichen.**

Bei gebildeten oder zu bildenden BG, gewöhnlichen Konsortien, EWIV oder Netzwerken muss jedes auftraggebende Mitglied die Anlage A1-bis vollständig ausfüllen und mit digitaler Unterschrift versehen (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*“), während der Beauftragte/Gruppenbeauftragte die **Anlage A1** ausfüllt.

Einzelteilnehmer füllen hingegen immer nur die **Anlage A1** aus.

Behält sich der Bieter vor, die Vergabe eines Unterauftrags zu beantragen, muss er dies in der Anlage A1 zusammen mit der entsprechenden Leistung und Teil/prozentuellem Anteil angeben (s. Teil I. Punkt 8).

## 3. Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen

GEIE, aggregazioni di rete) ogni soggetto riunito deve compilare e sottoscrivere un distinto allegato A.

L'Allegato A – Dati anagrafici deve essere sottoscritto con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “*Istruzioni alla sottoscrizione*“) e inserito in **formato PDF** nell'apposito campo del Portale.

## 2. Allegato A1 - Dichiarazioni

Per la partecipazione alla gara i concorrenti devono compilare in ogni sua parte, sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “*Istruzioni alla sottoscrizione*“) e inserire sul Portale in **formato PDF l'Allegato A1 – Dichiarazioni** messo a disposizione della stazione appaltante.

**Anche in caso di partecipazione in forma associata (RT, consorzio ordinario, GEIE o rete, costituiti o costituendi) è da consegnare un unico Allegato A1.**

In caso di RT, consorzio ordinario, GEIE o rete, costituiti o costituendi, la mandante/le mandanti ciascuna deve/devono compilare in ogni sua parte e sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “*Istruzioni alla sottoscrizione*“) **l'Allegato A1-bis**, mentre la mandataria/capogruppo compila **l'allegato A1**.

Il concorrente singolo invece compila sempre solo **l'allegato A1**.

Se l'offerente si riserva di richiedere il subappalto, lo deve indicare nell'allegato A1, unitamente all'indicazione della relativa prestazione parte/percentuale (vedasi Parte I. par. 8).

## 3. Allegato A2 - Composizione del gruppo di Lavoro

Per la partecipazione alla gara i concorrenti

die Teilnehmer den von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten **Anlage A2 - ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE** vollständig ausfüllen, mit digitaler Unterschrift unterschreiben (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*“) und im Portal in **PDF-Format** hochladen.

**Die Anlage A2 muss von allen Teilnehmern ausgefüllt und unterschrieben werden, unabhängig davon, ob sie einzeln oder im Zusammenschluss teilnehmen.**

Im Falle von **bereits gegründeten BG, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen und EWIVs**, muss eine einzige Anlage A2 auf das Portal hochgeladen werden, die **vom gesetzlichen Vertreter des Beauftragten/des Gruppenbeauftragten unterzeichnet** wird.

Im Falle von BG, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen und EWIV, die **noch nicht gegründet** wurden, muss eine einzige Anlage A2 auf das Portal hochgeladen und **vom gesetzlichen Vertreter aller Wirtschaftsteilnehmer, die die Bietergemeinschaft, die gewöhnlichen Konsortien, die Netzwerkzusammenschlüssen und die EWIV bilden, unterzeichnet** werden.

In der **Anlage A2 - ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE** sind alle Techniker namentlich anzuführen, welche die Leistung im Falle der Auftragserteilung persönlich ausführen; für jeden ausführenden Techniker sind die verlangten Daten bereitzustellen.

**Im Einzelnen ist anzugeben:**  
**- der Ausführende der Leistungen, die Gegenstand der Ausschreibung sind (TU).**

Die **Mindestzusammensetzung der Arbeitsgruppe und die Aufteilung der Leistung** sind für die gesamte Dauer des Auftrags verbindlich.

Im Falle einer **BG, eines gewöhnlichen Konsortiums, Netzwerkzusammenschlusses und EWIV** muss jedes Mitglied in Anhang A2 - **Zusammensetzung der Arbeitsgruppe** den Namen des/der Techniker/s angeben, der/die für die Erbringung jener Leistung beauftragt ist/sind, welche das jeweilige Mitglied der BG, des gewöhnlichen Konsortiums, der EWIV oder des

devono compilare in ogni sua parte, sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “*Istruzioni alla sottoscrizione*”) ed inserire sul Portale in **formato PDF l’Allegato A2 - COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO** messo a disposizione della stazione appaltante.

**L’Allegato A2 deve essere compilato e sottoscritto da tutti i concorrenti, sia che partecipino in forma singola sia associata.**

In caso di RT, consorzio ordinario, aggregazioni di rete e GEIE, **costituiti** dovrà essere caricato a portale un unico Allegato A2 **sottoscritto dal legale rappresentante della mandataria/capogruppo.**

In caso di RT, consorzio ordinario, aggregazioni di rete e GEIE, **non ancora costituiti** dovrà essere caricato a portale un unico Allegato A2 che dovrà essere **sottoscritto dal legale rappresentante di tutti gli operatori economici che costituiranno il raggruppamento, il consorzio ordinario, l’aggregazione di rete o il GEIE.**

Nell’**Allegato A2 - COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO** vanno indicati nominativamente tutti professionisti che eseguiranno personalmente la prestazione in caso di affidamento dell’incarico; per ogni professionista esecutore vanno forniti i dati richiesti.

**In particolare, va indicato:**  
**- il professionista esecutore delle prestazioni oggetto della gara (TU).**

La **composizione minima del gruppo di lavoro e la suddivisione della prestazione** sono vincolanti per tutta la durata dell’incarico.

In caso di RT, consorzi ordinari, **aggregazioni di rete, GEIE** ciascun membro dovrà indicare nell’Allegato A2 – **Composizione del Gruppo di Lavoro** il nominativo del/dei tecnico/i incaricati dell’esecuzione della prestazione rispettivamente assunta dal membro del RT, consorzio ordinario, GEIE o aggregazione nell’ allegato A1.

Netzwerkzusammenschlusses gemäß Anhang A1 übernommen hat.

#### **4. Zusätzliche Unterlagen (wenn zutreffend)**

Die nachstehenden Subjekte müssen, **bei sonstigem Ausschluss**, folgende Unterlagen abgeben:

##### **Bereits gebildete Bietergemeinschaften:**

- den Scan des gemeinsamen, unwiderruflichen Sonderauftrags mit Vertretungsbefugnis an den Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des als Beauftragten namhaft gemachten Subjekts und der Teile der Dienstleistung, bzw. bei unaufteilbaren Dienstleistungen deren Prozentsatz, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern oder Konsortiumsmitgliedern ausgeführt werden.

##### **Zu bildende Bietergemeinschaften, gewöhnliche Konsortien oder EWIV:**

- die Erklärung **sämtlicher Wirtschaftsteilnehmer, die sich zu einer BG, einem gewöhnlichen Konsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, über:
  - a) den Wirtschaftsteilnehmer, dem im Falle der Zuschlagserteilung der Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis oder die Funktion als Gruppenbeauftragter erteilt wird,
  - b) die Verpflichtung, im Falle von Zuschlagserteilung dem als Beauftragter qualifizierten Mitglied, der den Vertrag in Namen und auf Rechnung der auftraggebenden/Konsortiumsmitglieder abschließen wird, den gemeinsamen Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis zuzuteilen,
  - c) die Teile der Dienstleistung bzw. bei unaufteilbaren Dienstleistungen deren Prozentsatz, die von den einzelnen zusammengeschlossenen oder Konsortiumsmitgliedern ausgeführt werden.

##### **Bereits gebildete gewöhnliche Konsortien / EWIV:**

- den Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums oder der EWIV mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten

#### **4. Documentazione ulteriore (se del caso)**

I sotto indicati soggetti devono allegare, **a pena di esclusione**, la seguente documentazione:

##### **Raggruppamenti già costituiti:**

- scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle parti del servizio, ovvero della percentuale in caso di servizi indivisibili, che saranno eseguiti dai singoli operatori economici riuniti o consorziati.

##### **Raggruppamento o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:**

- dichiarazione resa **da ciascun operatore economico che intende riunirsi in RT o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:
  - a) l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
  - b) l'impegno, in caso di aggiudicazione, a conferire mandato collettivo speciale con rappresentanza al componente qualificato come mandatario che stipulerà il contratto in nome e per conto delle mandanti/consorziate;
  - c) le parti del servizio, ovvero della percentuale in caso di servizi indivisibili, che saranno eseguiti dai singoli operatori economici riuniti o consorziati.

##### **Consorzi ordinari / GEIE già costituiti:**

- la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale

und der Teile der Dienstleistung, bzw. bei unaufteilbaren Dienstleistungen deren Prozentsatz, die von den einzelnen Konsortiums- oder EWIV-Mitgliedern ausgeführt werden.

#### **Ständige Konsortien:**

- den Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums, mit Angabe der Konsortiumsmitglieder;
- die Erklärung, **in der die ausführenden Konsortiumsmitglieder angegeben werden;** erklärt das Konsortium nicht, für welches Konsortiumsmitglied/welche Konsortiumsmitglieder es teilnimmt, gilt, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

**Netzwerkzusammenschlüsse: (siehe dazu das Formular "Dokumente, die Netzwerkzusammenschlüsse vorlegen müssen"):**

Das Nachforderungsverfahren gemäß Punkt 2 Teil III der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet,

- wenn die Unterschriften auf den Anlagen A1, A1-bis, A2 fehlen;
- in der Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe fehlt der Hinweis auf die Mindestanzahl des technischen Personals oder es wurde eine geringere Anzahl als die in Teil I, Punkt 6 vorgeschriebene Anzahl, angegeben, oder es fehlt oder gibt keinen ausreichenden Hinweis auf die Namen und Daten, die für die ausführenden Techniker erforderlich sind;
- wenn bei einem Angebot seitens einer zu bildenden BG, EWIV oder eines zu bildenden gewöhnlichen Konsortiums die Verpflichtungserklärung, wonach die Teilnehmer bei Zuschlagserteilung dem Beauftragten gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis erteilen werden, fehlt. **Der Mangel ist behebbar, sofern die bereits bestehende Verpflichtungserklärung durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;**
- wenn bei einem Angebot einer zu bildenden BG, EWIV oder eines zu bildenden gewöhnlichen Konsortiums die Erklärung

capogruppo e delle parti del servizio, ovvero della percentuale in caso di servizi indivisibili, che saranno eseguiti dai singoli operatori economici consorziati o dai singoli componenti del GEIE;

#### **Consorti stabili:**

- la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio, con indicazione dei consorziati;
- la dichiarazione in cui si indica/indicano **il/i consorziato/i esecutore/i;** qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

**Aggregazioni di rete (vedasi modulo "Documentazione da presentare per le aggregazioni di rete"):**

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 2 Parte III del disciplinare di gara qualora:

- manchino le sottoscrizioni sugli allegati A1, A1-bis, A2;
- nell'allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro manchi l'indicazione del numero di unità minime di personale tecnico o sia indicato un numero inferiore rispetto a quello richiesto nella Parte I par. 6 ovvero manchi o sia carente l'indicazione dei nomi e dei dati richiesti relativi ai professionisti esecutori;
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza al mandatario. **Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;**
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora

eines oder mehrerer Mitglieder über ihre Ausführungsanteile fehlt;

- wenn bei einem Angebot einer bereits gebildeten BG der unwiderrufliche gemeinsame Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an deren Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des als Beauftragter namhaft gemachten Subjekts fehlt. Der Mangel ist behebbbar, sofern er durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann. Gemäß Art. 48 CODEX müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Teile der Dienstleistung angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;

- wenn bei gebildetem gewöhnlichem Konsortium oder gebildeter EWIV der Scan des Gründungsakts und der Satzung mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten fehlt. Der Mangel ist behebbbar, sofern er durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann.

Gemäß Art. 48 des CODEX müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Teile der Dienstleistung angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;

- wenn bei einem Angebot seitens eines ständigen Konsortiums der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums mit Angabe der Konsortiumsmitglieder fehlt. Der Mangel ist behebbbar, sofern sie durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden können.

##### **5. (Gegebenfalls) Dokumente bei Nutzung der Kapazitäten Dritter**

Teilnehmer, die die Kapazitäten Dritter nutzen wollen, müssen:

constituiti manchi la dichiarazione da parte di uno degli stessi operatori relativamente alle quote di esecuzione, che verranno assunte dai rispettivi componenti;

- nel caso di offerta presentata da un RT costituito manchi il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta. Ai sensi dell'art. 48 CODICE, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti;

- nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti manchi la scansione l'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE con indicazione del soggetto designato quale capogruppo. Essi sono sanabili solo se preesistenti e comprovabili con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

Ai sensi dell'art. 48 del CODICE, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati;

- nel caso di offerta presentata da un consorzio stabile, manchi la scansione dell'atto costitutivo nonché lo statuto del consorzio, con indicazione dei consorziati. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

##### **5. (Se del caso) Documenti inerenti l'avvalimento**

Il concorrente che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà:

- a. die in den Anlagen A1 und/oder A1-bis vorgesehenen Erklärungen abgeben;
- b. je eine Anlage „A1-ter“ für jedes Hilfssubjekt, ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet, einreichen;
- c. den Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter beilegen.

In dem Vertrag müssen bei sonstiger Nichtigkeit die vom Hilfssubjekt zur Verfügung gestellten Anforderungen und Ressourcen angeführt werden; die fehlende Angabe obiger Anforderungen und Ressourcen ist nicht behebbar.

Das Dokument muss vor Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Angebote erstellt worden sein.

Das Dokument muss **zwingend** in einer der folgenden Formen eingereicht werden:

1. in Form eines **informatischen Dokuments** gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, mit **digitaler Unterschrift unterzeichnet**.
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten. In diesen Fällen muss die Originaltreue der Kopie von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 ebd. bescheinigt sein (durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 ebd. von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist).
3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (Papierdokument) gemäß den Modalitäten nach Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005, Nr. 82.

**Wird der Nutzungsvertrag gemäß den Modalitäten nach Punkt 3 eingereicht, muss der Teilnehmer bei sonstigem Ausschluss der Vergabestelle den Vertrag im Original oder als beglaubigte Kopie innerhalb der Ausschlussfrist von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Erhalt der entsprechenden Aufforderung übermitteln.**

Diese Unterlagen müssen nach den vom System vorgegebenen Modalitäten bei der Abfassung des

- a. rendere le dovute dichiarazioni previste nell'allegato A1 e/o A1-bis;
- b. presentare tanti allegati A1-ter ausiliaria quante sono le ausiliarie, compilati e sottoscritti con firma digitale dalle ausiliarie;
- c. allegare il contratto di avalimento.

Il contratto deve contenere a pena di nullità la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'ausiliaria, pertanto la mancata indicazione dei requisiti e delle risorse messi a disposizione dall'ausiliaria non è sanabile.

Il documento deve essere costituito prima del termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Il documento deve **obbligatoriamente** essere presentato in una delle seguenti forme:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto con firma digitale**.
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82. In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del D.lgs. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del D.lgs. 82/2005).
3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

**In caso di presentazione del contratto di avalimento con le modalità di cui al punto 3, è onere dell'operatore economico trasmettere alla stazione appaltante, a pena di esclusione, entro il termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi dalla ricezione della corrispondente richiesta il contratto in originale o copia autentica.**

La predetta documentazione dovrà essere allegata in via telematica secondo le modalità

Teilnahmeantrags elektronisch übermittelt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Teilnehmer im Falle von Falscherklärungen, unbeschadet der Anwendung von Art. 80 Abs. 12 des CODEX sowie aller sonstigen Bestimmungen gemäß Art. 89 ebd., ausgeschlossen. Es findet Art. 27 Abs. 3 des LANDESVERGABEGESETZES Anwendung.

**Das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand gemäß Punkt 2 Teil III der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet,**

- wenn der Teilnehmer nicht die Erklärung gemäß Art. 89 des CODEX erbracht hat, dessen Willen aber aus den Anlagen entnommen werden kann;
- wenn die anderen Erklärungen gemäß Art. 89 des CODEX (s. Anlage A1-ter-Hilfssubjekt) nicht abgegeben wurden,
- wenn der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter nicht hinterlegt wurde, sofern dieser vor dem Angebotsabgabetermin abgeschlossen wurde,
- wenn der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter nicht in einer der unter obigem Punkt c) angegebenen Formen eingereicht wurde;
- wenn die Unterschrift auf den Anlagen A1-ter fehlen.

Im Falle von Nachforderungen aufgrund fehlender Abgabe der Erklärung über die Nutzung der Kapazitäten Dritter und/oder des Vertrages über die Nutzung der Kapazitäten Dritter muss der Wirtschaftsteilnehmer mit rechtssicherem Datum gemäß Gesetz beweisen, dass die Erklärung des Teilnehmers und/oder der Nutzungsvertrag nicht nach dem Termin für die Einreichung der Angebote erstellt wurden.

Gemäß Art. 20 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 können Datum und Uhrzeit der Erstellung des informatischen Dokuments Dritten gegenüber eingewandt werden, wenn sie im Einklang mit den technischen Validierungsregeln angebracht wurden (z.B. durch Zeitstempel).

Der Nachweis, dass die Erklärung und/oder der Vertrag vor der Abgabefrist der Angebote bereits bestanden, gilt mittels Anbringung des Zeitstempels auf dem informatischen, vor dem

indicate dal Sistema in fase di compilazione della domanda di partecipazione.

Si precisa che, nel caso di dichiarazioni mendaci, ferma restando l'applicazione dell'art. 80 comma 12 del CODICE e di quant'altro stabilito dall'art. 89 del CODICE, si procederà all'esclusione del concorrente. Si applica l'art. 27, comma 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

**Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 2 Parte III del disciplinare di gara qualora:**

- non sia stata resa la dichiarazione del concorrente ai sensi dell'art. 89 del CODICE e la volontà del soggetto si possa evincere altrimenti dagli atti allegati;
- non siano state rese le altre dichiarazioni di cui all'art. 89 del CODICE (cfr. All. A1-ter - ausiliaria);
- non sia stato presentato il contratto di avvalimento, purché sia stato concluso prima del termine di presentazione delle offerte;
- il contratto di avvalimento non sia stato prodotto in una delle forme indicate alla lettera b);
- manchi la sottoscrizione sugli allegati A1-ter.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata produzione della dichiarazione di avvalimento del concorrente e/o del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che la dichiarazione del concorrente e/o il contratto di avvalimento è stata/o costituita/o in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 20 del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

La comprova dell'antioriorita' della dichiarazione e/o del contratto rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende

genannten Termin digital unterzeichneten Dokument als erbracht.

Das rechtssichere Datum kann auch durch das Vorweisen der PEC (in Original und EML-Format), welche zwischen Teilnehmer und Hilfsunternehmen vor dem obgenannten Termin ausgetauscht wurden und welche als Anlage den vom Teilnehmer und vom Hilfsunternehmen unterzeichneten Vertrag enthalten, nachgewiesen werden.

#### 6. (Gegebenenfalls) Der Scan der Sonder- oder Generalvollmacht im Fall von Sonder- oder Generalbevollmächtigten

Für Teilnehmer, die in einer Handelskammer in Italien eingetragen sind und deren **Handelskammerauszug die mit Vollmacht übertragenen Vertretungsbefugnisse aufzeigt**, genügt die in der Anlage A1 - A1-bis enthaltene **Ersatzerklärung** des Prokuristen, mit der er die ihm übertragenen, aus dem Handelskammerauszug ersichtlichen Vertretungsbefugnisse bestätigt.

Ist die unterzeichnende Person/Sind die unterzeichnenden Personen immer dieselbe/n, genügt eine einzige Kopie der Vollmacht oder Ersatzerklärung für den gesamten technischen, Verwaltungs-, wirtschaftlichen Umschlag.

Diese Vollmacht/Erklärung muss den Verwaltungsunterlagen beigelegt werden.

#### 7. Unterlagen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung und Ausgleich mit Vorbehalt (gegebenenfalls)

► Gemäß Art. 186/bis Abs. 4 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 (Konkursgesetz) kann das Unternehmen, das einen Antrag gemäß Art. 161 Abs. 6 oder Art. 186/bis Abs. 1 ebd. hinterlegt hat, am Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wenn es **bei sonstigem Ausschluss** die in den Anlagen A1 und A1-bis vorgesehenen Unterlagen einreicht.

#### 8. EEE (die Abgabe des folgenden Dokumentes ist nicht verpflichtend)

Die Vergabestelle nimmt gemäß Art. 85 CODEX die Einheitliche europäische

assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra.

In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della pec – in originale e informato Eml., trasmessa tra concorrente e ausiliaria prima della scadenza del termine di cui sopra e contenute in allegato il contratto firmato da concorrente e da ausiliaria.

#### 6. (Se del caso) Scansione della procura speciale o generale in caso di Procuratore speciale o generale

Per i concorrenti registrati ad una camera di commercio italiana, **nel solo caso in cui dalla visura camerale del concorrente risulti l'indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura**, e' sufficiente la **dichiarazione sostitutiva** (contenuta negli allegati A1 – A1bis) resa dal procuratore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura.

Se il/i soggetto/i firmatario/i è/sono sempre lo/gli stesso/i, è sufficiente una sola copia della procura o dichiarazione per l'intera busta tecnica – amministrativa – economica.

Tale procura/dichiarazione va inserita nella documentazione amministrativa.

#### 7. Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco (se del caso)

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, r.d. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare), l'impresa che ha depositato domanda di cui all'art. 161, comma 6 o 186 bis comma 1 L.F. può partecipare alla procedura di gara presentando, **a pena di esclusione**, la documentazione prevista negli allegati A1 e A1bis.

#### 8. DGUE (La consegna del seguente documento non è obbligatoria)

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85 CODICE il Documento di gara

**Einheitserklärung (EEE) an**, die vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers mit digital Unterschrift unterzeichnet sein muss (bzw. **mehrere Erklärungen, nämlich eine für jeden Teilnehmer** im Falle von **gebildeter oder zu bildender BG, EWIV, oder von gebildetem oder zu bildendem Konsortium oder Netzwerk**).

Für die EEE:

<http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/ausschreibungen/ausschreibungsunterlagen/ausschreibungsbedingungen-anlagen.asp>

## 9. Einzahlung an die ANAC

Scan des Originals der **Einzahlungsbescheinigung an die nationale Antikorruptionsbehörde ANAC** von:

**euro 20,00**

als Gebühr für die Teilnahme an der gegenständlichen Ausschreibung gemäß Art. 1 Abs. 67 G. vom 23.12.2005 Nr. 266 (Finanzgesetz 2006), zu entrichten nach den Modalitäten und Anweisungen der ANAC auf der Internetseite <http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Service/ServiziOnline/Portaledaipagamenti> (s. hierzu Beschluss Nr. 1197 vom 18.12.2018, in Kraft ab 01.01.2020).

**► Die unterlassene Einzahlung zugunsten der ANAC innerhalb des Angebotsabgabetermins stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht im Portal hochgeladen, wird der Teilnehmer aufgefordert, den entsprechenden Zahlungsnachweis nachzureichen.

Je nach gewählten Zahlungsmodalitäten für die obige Überweisung müssen die Teilnehmer demnach folgende Unterlagen als Scan des Originaldokuments beilegen:

a) **Online-Bezahlung** über das neue Portal der Zahlungen der ANAC (<http://www.anticorruzione.it/portal/public/cla>)

**unico europeo (DGUE)** compilato in ogni sua parte e sottoscritto con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente**, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete, **costituiti o costituendi**).

Il DGUE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione-gara/disciplinari-e-allegati.asp>

## 9. Versamento all'ANAC

Scansione dell'originale del **documento di versamento a favore dell'Autorità Nazionale Anticorruzione - ANAC** dell'importo di:

quale contributo per la gara al fine di partecipare all'appalto della prestazione in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 67, della legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo <http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Service/ServiziOnline/Portaledaipagamenti> (si veda a tal fine la delibera n. 1197 del 18.12.2019 in vigore dal 01.01.2020).

**► È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento a favore dell'ANAC entro la data di presentazione dell'offerta.**

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omesso l'inserimento della ricevuta del versamento nel portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta del versamento.

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare perentoriamente la seguente documentazione mediante scansione del documento originale:

a) **"Pagamento on line"** mediante il nuovo Portale dei pagamenti dell'A.N.AC (<http://www.anticorruzione.it/portal/public/>)

[ssic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti](#)), wobei unter den Zahlungsarten, welche auf dem PagoPA System zur Verfügung stehen, gewählt werden muss.

- b) „Zahlung mittels Zahlungsavis“, über die Kanäle, die von PagoPA-ermächtigten Anbietern der Zahlungsleistung (PSP) zur Verfügung gestellt werden (ATM-Schalter, Homebanking, CBILL-Dienst, mobile payment, Tabaktrafiken, SISAL und Lottomatik, von einem organisierten Großhändler zur Verfügung gestellte Kassen usw.).

**Im Rahmen des erneuerten Dienstes ist es nicht möglich, die Zahlung bei einem PSP-Anbieter ohne Zahlungsavis bzw. nur mit CIG und Steuernummer des Wirtschaftsteilnehmers durchzuführen. Die Liste der aktiven PSP-Anbieter und der für Einzahlungen über PagoPA zugelassenen Kanäle sind unter [www.pagopa.gov.it](http://www.pagopa.gov.it) abrufbar.**

Bei Problemen wählen Sie die kostenlose Nummer der ANAC **800-896936**. Vom Ausland ist die kostenpflichtige Nummer **+39 02 49520512** (nach den Tarifen des jeweiligen Telefonanbieters) zu wählen.

Die Zahlungsbestätigung muss im Portal hochgeladen werden.

**Diese Zahlungsbestätigungen stehen in der Sektion der durchgeführten Zahlungen („pagamenti effettuati“) nach erfolgter Zahlung und Erhalt der telematischen Zahlungsbestätigung der PSP-Anbieter seitens der ANAC zur Verfügung.**

**Braucht man den Zahlungsbeleg innerhalb kurzer Zeit, wird empfohlen, die Zahlung in einem angemessenen Zeitraum vor deren Verwendung vorzunehmen.**

Die maximale Frist für die Zahlung ist das Fälligkeitsdatum für die Einreichung des Angebots. Die Einreichung der genannten Unterlagen nach Ablauf dieser Frist ist nicht zulässig.

► **Die unterlassene Einzahlung zugunsten der**

[classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti](#)), scegliendo tra i canali di pagamento disponibili sul sistema pagoPA.

- b) "Pagamento mediante avviso" utilizzando le infrastrutture messe a disposizione da un Prestatore dei Servizi di Pagamento (PSP) abilitato a pagoPA (sportelli ATM, applicazioni di home banking - servizio CBILL e di mobile payment, punti della rete di vendita dei generi di monopolio - tabaccai, SISAL e Lottomatica, casse predisposte presso la Grande Distribuzione Organizzata, ecc.)

**Il nuovo servizio non consente il pagamento presso i PSP senza l'avviso di pagamento ovvero con la sola indicazione del CIG e del codice fiscale dell'operatore economico.**

**L'elenco dei PSP attivi e dei canali abilitati a ricevere pagamenti tramite pagoPA sono disponibili all'indirizzo [www.pagopa.gov.it](http://www.pagopa.gov.it).**

In caso di difficoltà si contatti il numero verde dell'ANAC **800-896936**. Dall'estero il servizio risponde al **+39 02 49520512**, a pagamento in base al piano tariffario applicato dai diversi gestori telefonici.

Dovrà essere caricata a portale la ricevuta di pagamento.

**Tali ricevute di pagamento saranno disponibili nella sezione "Pagamenti effettuati", a conclusione dell'operazione di pagamento con esito positivo e alla ricezione, da parte dell'Autorità, della ricevuta telematica inviata dai PSP.**

**Ove le condizioni impongano la necessità di avere la ricevuta di pagamento in tempi ristretti, si raccomanda di procedere al pagamento con congruo anticipo rispetto al termine di utilizzo della stessa.**

Il termine massimo per effettuare il versamento coincide con la data di scadenza per la presentazione dell'offerta. Non è ammessa la presentazione dei documenti suddetti in data successiva al termine di presentazione dell'offerta.

► **È causa di esclusione non sanabile il**

**ANAC innerhalb des Angebotsabgabetermins stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht im Portal hochgeladen, wird der Bieter aufgefordert, den entsprechenden Nachweis über die ordnungsgemäß und zeitgerecht durchgeführte Zahlung nachzureichen.

**Einzigste Dokumente bei sonstigem Ausschluss:**

- den Einzahlungsbeleg über die Ausschreibungsgebühr an die ANAC.

Einzigste Dokumente bedeutet, dass jedes der obigen Dokumente aus einem einzigen Dokument besteht, das bei der Ausschreibung vorgelegt wird und auf den Teilnehmer insgesamt, unabhängig von seiner Rechtsform, bezogen ist; sollte somit der Teilnehmer ein Zusammenschluss sein (oder ein gewöhnliches Konsortium von Teilnehmern gemäß Art. 2602 ZGB oder eine EWIV), dürfen diese Dokumente nicht auf diejenigen Subjekte aufgeteilt werden, die dem Zusammenschluss angehören oder angehören werden.

**UMSCHLAG B:  
TECHNISCHES ANGEBOT**

**Datenblatt für das technische Angebot**

Unter Buchstabe A „Referenzen“ des Datenblattes müssen die Teilnehmer den jeweils zutreffenden Teil ankreuzen und die Eckdaten zur ausgeführten Referenz angeben.

Die Referenz muss sich auf Eingriffe beziehen, welche jenen **ähnlich** sind, die Gegenstand der Ausschreibung sind.

Falls zu Buchstabe A keine Angaben gemacht werden, wird 0 Punkte zuweisen.

Falls zu Buchstabe A keine Eckdaten zur ausgeführten Referenz angegeben werden, wird 0 Punkte zuweisen.

Unter Buchstabe B „Ausführungsweise des Auftrags“ des Datenblattes B müssen die Teilnehmer den jeweils zutreffenden Teil ankreuzen.

Für jedes Bewertungskriterium darf nur eine einzige Qualitätsstufe angeboten werden.

**mancato pagamento entro la data di presentazione dell'offerta a favore dell'ANAC.**

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omesso l'inserimento della ricevuta del pagamento nel portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta comprovante il regolare e tempestivo pagamento .

**A pena di esclusione dalla gara, i seguenti documenti devono essere unici:**

- la ricevuta di avvenuto versamento del contributo di gara a favore dell'ANAC.

Per unicità dei documenti si intende che ognuno dei suddetti documenti deve essere formato da un solo documento, prodotto in gara e riferito al soggetto concorrente nella sua interezza, indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente e quindi, nell'eventualità di concorrente costituito in raggruppamento temporaneo (o consorzio ordinario di concorrenti ex art. 2602 del codice civile o GEIE), tali documenti non possono essere frazionati per ogni soggetto che costituisce o che costituirà tale raggruppamento.

**BUSTA B:  
OFFERTA TECNICA**

**Scheda di offerta tecnica**

Alla lettera A „Referenze“ della scheda i soggetti concorrenti devono barrare la parte pertinente e indicare i dati principali della referenza eseguita.

La referenza deve riferirsi a interventi, qualificabili **affini** a quelli oggetto della gara.

Qualora riguardo alla lettera A non vengano fornite indicazioni, verranno assegnati 0 punti.

Qualora riguardo alla lettera A non vengano indicati i dati principali della referenza eseguita, verranno assegnati 0 punti.

Alla lettera B „Modalità di esecuzione dell'incarico“ della scheda i soggetti concorrenti devono barrare la parte pertinente.

Per ogni criterio di valutazione può essere offerto un unico grado di qualità.

Bei Mehrfachangaben wird der einzige Verfahrensverantwortliche die angebotene Qualitätsstufe berücksichtigen, die für die Vergabestelle vorteilhafter ist; in den anderen Fällen behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche vor, Erläuterungen anzufordern.

Auch bei Teilnahme einer Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern ist ein **einziges** „Datenblatt für das technische Angebot“ einzureichen.

Das Datenblatt muss

- mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (siehe „Anleitungen zur Unterschrift“),
- und als PDF-Datei im dafür vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

Die Vergabestelle kann den Wahrheitsgehalt der vom Teilnehmer abgegebenen Erklärungen in Bezug auf die angegebene Referenz überprüfen. Die Überprüfung der Erklärungen erfolgt stichprobenweise, und immer dann, wenn begründete Zweifel am Wahrheitsgehalt der abgegebenen Erklärungen bestehen.

**Es wird das Nachforderungsverfahren eingeleitet, falls das Datenblatt für das technische Angebot Mängel bei den Unterschriften aufweisen.**

► Wird das Datenblatt für das technische Angebot nicht eingereicht oder wird die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewährt, so stellt dies einen **nicht behebbaren Ausschlussgrund** dar.

► Im Fall der **nicht wahrheitsgetreuen Erklärung im Sinne von Art. 80 Abs. 5 Buchst. f-bis) des CODEX** wird der Ausschluss des Bieters sowie die Meldung an die Nationale Antikorruptionsbehörde (ANAC) und die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

#### **UMSCHLAG C: WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT**

Das **wirtschaftliche Angebot** gemäß Vorlage im Portal wird ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (**Anlage C**) – siehe „Anleitungen für die Unterzeichnung der erforderlichen Unterlagen“.

Jeder Teilnehmer darf nur ein wirtschaftliches Angebot abgeben.

In caso di indicazioni plurime, laddove possibile, il RUP considererà il grado di qualità offerto più favorevole alla stazione appaltante, negli altri casi il RUP si riserva di chiedere chiarimenti.

Anche in caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici, è da consegnare **un'unica Scheda di offerta tecnica**.

La scheda deve essere

- sottoscritta con firma digitale (vedasi le “Istruzioni alla sottoscrizione”),
- e inserita in formato PDF nell'apposito campo del Portale.

La stazione appaltante può verificare la veridicità delle dichiarazioni rese dal concorrente con riguardo alla referenza indicata. La verifica delle dichiarazioni sarà effettuata a campione, e in tutti i casi in cui sorgano fondati dubbi sulla veridicità delle dichiarazioni rese.

**Si avvia il subprocedimento di soccorso istruttorio, qualora la Scheda di offerta tecnica abbia difetti di sottoscrizione.**

► Costituisce **causa di esclusione non sanabile** la mancata consegna della scheda di offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

► In caso di **dichiarazione non veritiera ai sensi dell'art. 80, comma 5 lettera f-bis) del CODICE** si procederà all'esclusione dell'offerente e segnalazione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), nonché all'Autorità Giudiziaria competente.

#### **BUSTA C: OFFERTA ECONOMICA**

L'**offerta economica** è compilata e sottoscritta con firma digitale (**Allegato C**), secondo il modello presente a sistema – vedi allegato “modalità di sottoscrizione dei documenti richiesti”.

Ciascun concorrente potrà presentare una sola offerta economica.

Das wirtschaftliche Angebot wird formuliert, indem der angebotene prozentuelle Abschlag, mit 2 Dezimalstellen angegeben, im Portal eingegeben wird.

Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in anderen Staaten als Italien (gemäß Art. 45 des CODEX) müssen die Beträge in Euro angeben.

**Mehrfach-, Alternativangebote, unvollständige Angebote, Angebote mit Bedingungen oder Angebote mit einem Abschlag gleich 0,00 haben den Ausschluss zur Folge.**

Die Eingabe des wirtschaftlichen Angebots in das System erfolgt in einziger Ausfertigung.

Um das wirtschaftliche Angebot einzureichen, muss der Teilnehmer:

- das für die Ausschreibung vorgesehene Feld im Portal aufrufen,
- das Webformular ausfüllen,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“ auf dem eigenen PC speichern
- und es, ohne Änderungen vorzunehmen, digital unterzeichnen
- und es im Portal im dafür vorgesehenen Feld „wirtschaftliches Angebot“ hochladen.

**Es ist nicht notwendig, die Stempelmarke auf dem wirtschaftlichen Angebot anzubringen**

**► Wird das wirtschaftliche Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewahrt, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

Sind die wirtschaftlichen Unterlagen nicht unterschrieben wenn vorgesehen, wird ein Nachforderungsverfahren gemäß obigem Punkt 2 Teil III eingeleitet, wobei die Geheimhaltung des Inhalts und des technischen Angebots gewahrt wird.

## 5. HINWEISE

**Die vom Teilnehmer im Portal hochgeladenen Unterlagen dürfen KEINE persönlichen,**

L'offerta economica dovrà essere formulata inserendo nel sistema il ribasso percentuale offerto, da esprimersi con 2 cifre decimali.

Gli importi dichiarati da operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia (ex art. 45 del CODICE) devono essere espressi in euro.

**Verranno escluse le offerte plurime, alternative, incomplete, condizionate ovvero con ribasso pari a 0,00.**

L'inserimento a sistema dell'offerta economica avviene in unico esemplare.

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- accedere allo spazio dedicato alla gara sul sistema telematico;
- compilare il form on line;
- scaricare sul proprio pc il documento "offerta economica" generato dal sistema;
- sottoscrivere con firma digitale il documento "offerta economica" generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento "offerta economica" sottoscritto con firma digitale.

**Non è necessaria l'apposizione del bollo sull'offerta economica.**

**► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta economica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.**

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 2 Parte III del disciplinare di gara qualora la documentazione economica difetti di sottoscrizione dove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta economica.

## 5. AVVERTENZE

**La documentazione caricata a portale da parte del concorrente NON deve contenere**

**sensiblen oder Gerichtsdaten beinhalten, die seine Person oder Dritte betreffen, es sei denn, es handelt sich um Daten, die für die Abwicklung der Ausschreibung notwendig sind.**

**Insbesondere dürfen KEINE persönlichen Daten (z.B. private Telefonnummer, private Anschrift, persönliche Steuernummer etc.), Erkennungsausweise, Fotos etc. eingefügt werden, außer es wird verlangt.**

**Die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift befreit von der Pflicht, die Kopie des Ausweises vorzulegen.**

Angebote, die das bereits eingereichte Angebot ändern oder ergänzen, sind nicht zulässig. Innerhalb der festgesetzten Fristen besteht die Möglichkeit, das eingereichte Angebot zurückzuziehen. Wurde das Angebot zurückgezogen, besteht die Möglichkeit, innerhalb der Ausschlussfristen gemäß Ausschreibungsbedingungen ein neues Angebot einzureichen. In diesem Fall werden das zuvor eingereichte Angebot bzw. alle Unterlagen gemäß Ausschreibungsbedingungen für etwaige Änderungen zur Verfügung gestellt.

Die Vergabestelle behält sich vor, die Teilnehmer aufzufordern, den Inhalt der vorgelegten Unterlagen und Erklärungen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu ergänzen oder zu erläutern. Das Einreichen des Angebots entspricht der unbedingten Annahme der Klauseln dieser Ausschreibungsbedingungen mit Verzicht auf jeglichen Einwand.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, die Ausschreibung aus gerechtfertigten Erfordernissen abubrechen oder aufzuschieben, ohne dass die Teilnehmer Forderungen diesbezüglich erheben können.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag aus gerechtfertigten Erfordernissen im öffentlichen Interesse nicht zu erteilen.

Gegen die Ausschreibungsbekanntmachung und die damit verbundenen und daraus folgenden Maßnahmen zur Durchführung der Ausschreibung kann mit Rechtsbeistand Rekurs beim zuständigen regionalen Verwaltungsgericht eingebracht werden. Die Frist für die Einreichung des

**dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura.**

**In particolare, NON devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc.**

**La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.**

Non è possibile presentare offerte modificative o integrative dell'offerta già presentata. È possibile, nei termini fissati, ritirare l'offerta presentata. Una volta ritirata l'offerta, è possibile, entro i termini perentoriamente stabiliti dal disciplinare di gara, presentarne una nuova. In tal caso l'offerta precedentemente presentata ossia tutta la documentazione citata nel presente disciplinare verrà resa disponibile per eventuali modifiche.

La stazione appaltante si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate, come previsto dalle vigenti disposizioni di legge. La presentazione dell'offerta costituisce accettazione incondizionata delle clausole contenute nel presente disciplinare con rinuncia ad ogni eccezione.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non dare luogo alla gara o di prorogarne la data ove lo richiedano motivate esigenze, senza che i concorrenti possano avanzare alcuna pretesa al riguardo.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non dar luogo all'aggiudicazione ove lo richiedano motivate esigenze di interesse pubblico.

Avverso il bando di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di trenta giorni dall'avvenuta

Rekurses beträgt dreißig Tage nach Kenntnisnahme der entsprechenden Maßnahmen.

## 6. ZUGANG ZU DEN UNTERLAGEN

Der Zugang zu den Unterlagen wird gemäß den Artikeln 53 und 76 Abs. 4 des KODEX und gemäß DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS vom 13. Januar 2020, Nr. 4 „Verordnung über die Wahrnehmung des Rechts auf Zugang sowie der Rechte im Rahmen der Veröffentlichungs-, Transparenz- und Informationspflicht der öffentlichen Verwaltung“, gewährt.

Im Antrag auf Aktenzugang müssen die Ausschreibungsunterlagen, hinsichtlich welcher der Aktenzugang vorgenommen werden soll, exakt angegeben werden; wenn Zugang zu den von den Teilnehmern eingereichten Angeboten beantragt wird, müssen die Namen derselben angegeben werden.

Der Antrag muss mit Bezug auf die Rechte und gesetzlich geschützten Interessen, die man schützen will, angemessen begründet werden und die Gründe, weshalb die Kenntnis dieser Dokumente für obigen Schutz notwendig ist, anführen.

**Jeder Teilnehmer muss ausdrücklich bereits im Rahmen des Angebotes (Anlage A) angeben, welche Unterlagen oder welche Teile davon gemäß Art. 53 Abs. 5 Buchst. a) CODEX vom Zugangsrecht ausgenommen sind und dafür eine begründete und nachweisliche Erklärung abgeben.**

**Bei Fehlen dieser Angabe, bzw. falls die angegebene Begründung und die zum Zwecke des Nachweises vorgelegten Unterlagen nicht dazu ausreichen, das Zugangsrecht auszuschließen, gewährt die Vergabestelle den berechtigten Subjekten den beantragten Aktenzugang ohne ein weiteres kontradiktorisches Verfahren mit dem Bieter einzuleiten.**

Für sämtliche, in diesen Ausschreibungsbedingungen nicht geregelten Aspekte wird auf die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen.

TEIL IV

conoscenza dei provvedimenti medesimi.

## 6. ACCESSO AGLI ATTI

L'accesso agli atti è garantito ai sensi degli artt. 53 e 76 comma 4 del CODICE nonché del DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA del 13 gennaio 2020, n. 4 "Regolamento sull'esercizio del diritto di accesso nonché dei diritti derivanti dagli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni delle pubbliche amministrazioni".

La richiesta di accesso agli atti dovrà indicare puntualmente gli atti di gara sui quali si intende effettuare l'accesso e, qualora si richieda l'accesso alle offerte presentate dai concorrenti, si richiede che venga specificato il nominativo degli stessi.

L'istanza deve essere opportunamente motivata in ragione dei diritti e degli interessi legittimi che si intendono tutelare e dovrà altresì indicare le ragioni per le quali la conoscenza di tali atti sia necessaria ai fini della suddetta tutela.

**Ciascun concorrente indica espressamente, e già in sede di offerta (allegato A) i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a), CODICE, fornendo motivata e comprovata dichiarazione.**

**In assenza di tale indicazione, ovvero nel caso in cui la motivazione indicata e la documentazione fornita a comprova non siano sufficienti a escludere il diritto di accesso, la stazione appaltante consentirà ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti richiesti.**

Per tutto quanto non risulta regolato nel presente disciplinare si rimanda alle disposizioni di legge vigenti in materia.

PARTE IV

## ZUSCHLAGSERTEILUNG

### 1. AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN

#### 1.1. ABWICKLUNG DES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS UND BEWERTUNGSKRITERIUM

Die Zuschlagserteilung für diese Ausschreibung, die mittels eines Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung unter EU-Schwelle durchgeführt wird, erfolgt gemäß dem **Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität** gemäß Art. 33 des LANDEVERGABEGESETZES und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des CODEX.

Das Verfahren wird elektronisch abgewickelt. Die Angebote müssen ausschließlich über das telematische Ankaufsystem [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) / [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) von den Wirtschaftsteilnehmern erstellt und von der Vergabestelle entgegengenommen werden.

Das Angebot gilt als von Personen eingereicht, die befugt sind, den Teilnehmer zu verpflichten; dieser kann nur ein einziges Angebot einreichen. Nachdem der Teilnehmer das Angebot hochgeladen hat und die Angebotseinreichungsphase abgeschlossen ist, ist der Inhalt des Angebots endgültig und unveränderbar.

Im Sinne des Art. 6, Absatz 8, des LANDEVERGABEGESETZES, finden die Vergabesitzungen in den Büros der Vergabestelle in nicht öffentlicher Form statt.

Ort, Tag und Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung werden den Wirtschaftsteilnehmern durch eine geeignete Mitteilung auf dem Portal „Ausschreibungen-Südtirol“ bekannt gegeben.

Der Ausschreibungsablauf wird in einer Niederschrift festgehalten.

Nachdem die Vergabestelle geprüft hat, ob die Angebote innerhalb der im Einladungsschreiben vorgesehenen Frist eingegangen sind, öffnet sie in der nicht öffentlichen Sitzung die virtuellen Umschläge „A“, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, und nimmt

## PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

### 1. PROCEDIMENTO DI GARA

#### 1.1. SVOLGIMENTO DELLA GARA E CRITERIO DI VALUTAZIONE

La presente gara, condotta con procedura negoziata senza previa pubblicazione sotto soglia europea, sarà aggiudicata ai sensi del **criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità** ai sensi dell'art. 33 della LEGGE PROVINCIALE APPALTI e dell'art. 95 del CODICE in quanto compatibile.

La gara si svolgerà in modalità telematica. Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici e ricevute dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto accessibile all'indirizzo [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it).

L'offerta si intende proveniente da soggetti in grado di impegnare il concorrente; questi deve produrre, un'unica e sola offerta. Una volta che il concorrente abbia eseguito l'upload e che la fase di presentazione delle offerte è stata chiusa, il contenuto dell'offerta è definitivo e imm modificabile.

Ai sensi dell'art. 6, comma 8, della LEGGE PROVINCIALE APPALTI, le sedute di gara si svolgeranno in modalità non pubblica presso gli uffici della stazione appaltante.

Luogo, data e ora della seduta non pubblica sono resi noti agli operatori economici mediante apposita comunicazione pubblicata sul portale "Bandi-Alto Adige".

Sarà redatto un verbale delle operazioni di gara.

Dopo aver verificato che le offerte siano pervenute entro il termine previsto dalla lettera di invito, nella seduta non pubblica la Stazione appaltante aprirà le buste virtuali "A", contenenti la documentazione amministrativa e prenderà atto dei documenti

deren Inhalt zur Kenntnis. Anschließend überprüft die Wettbewerbsbehörde eventuell auch in nichtöffentlicher Sitzung die von den Teilnehmern eingereichten Verwaltungsunterlagen und deren korrekte Erstellung.

Zu diesem Zweck behält sich die Vergabestelle vor, die erste Sitzung zu unterbrechen und auf unbestimmte Zeit zu verschieben.

Die Vergabestelle behält sich vor, die Teilnehmer aufzufordern, den Inhalt der vorgelegten Unterlagen und Erklärungen zu ergänzen oder zu erläutern, wobei sie befugt ist, eine Frist festzulegen, innerhalb der die angeforderten Erklärungen eingereicht werden müssen.

Bei begründeten Zweifeln über die tatsächliche Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen und/oder bei notorischen Tatsachen zulasten der Teilnehmer/Hilfssubjekte kann die Vergabestelle Überprüfungen vornehmen.

Die Vergabestelle behält sich vor, jederzeit im Zuge des Verfahrens von den Bietern zusätzliche Dokumente mit Bezug auf die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen einzufordern, wenn dies für den korrekten Ablauf des Verfahrens notwendig sein sollte.

Anschließend, führt die Ausschreibungsbehörde in nicht öffentlicher Sitzung folgende Handlungen durch:

- den eventuellen Ausschluss von Bietern;
- die Eingabe in das telematische Vergabeportal der den einzelnen Bietern zugeteilten Punkte für die technischen Unterlagen;
- die elektronische Öffnung der wirtschaftlichen Angebote;
- die Zuweisung der diesbezüglichen Punkte;
- die Erstellung der Rangordnung.

Der Zuschlag wird von der Vergabestelle und er wird nach positiver Überprüfung der Erfüllung der verlangten allgemeinen und besonderen Anforderungen rechtswirksam.

Formelle Mängel jeglicher Art bei den eingereichten Dokumenten können im Sinne von Artt. 83, Absatz 9 des KODEX und 27, Absatz 8 und 29 des LANDESVERGABEGESETZES im

ivi contenuti. Successivamente, l'Autorità di gara procederà, eventualmente anche in seduta riservata, alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti e della corretta predisposizione della stessa.

A tal fine la stazione appaltante si riserva di sospendere la prima seduta e di aggiornarla a data da destinarsi.

La stazione appaltante si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate con facoltà di assegnare un termine entro cui far pervenire i chiarimenti richiesti.

La stazione appaltante in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi sull'effettivo possesso dei requisiti generali e speciali e/o fatti notori in capo ai concorrenti/ ausiliari può svolgere verifiche.

La stazione appaltante si riserva di chiedere agli offerenti, in qualsiasi momento nel corso della procedura, di presentare documenti complementari relativi al possesso dei requisiti di partecipazione, qualora questo sia necessario per assicurare il corretto svolgimento della procedura.

Successivamente, l'Autorità di gara procede in seduta riservata:

- all'eventuale esclusione di offerenti;
- all'inserimento del punteggio assegnato ai singoli offerenti per i documenti tecnici nel Portale telematico;
- all'apertura elettronica dell'offerta economica;
- all'assegnazione del punteggio relativo;
- alla stesura della graduatoria.

L'aggiudicazione verrà proclamata dalla stazione appaltante e diventerà efficace dopo la verifica positiva del possesso dei prescritti requisiti di ordine generale e speciali.

Le carenze di qualsiasi elemento formale della domanda possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui agli artt. 83, comma 9, del CODICE e

Wege eines Nachforderungsverfahrens behoben werden (siehe Punkt 2 Teil III des Einladungsschreibens und Ausschreibungsbedingungen).

### BERECHNUNG DER TECHNISCHEN PUNKTEZAHL (PT)

Das Qualitätsangebot ergibt sich aus der Summe der vorgegebenen Punkte der ausgewählten Qualitätsstufen.

#### Angleichung

Anschließend führt der EVV die Punkteangleichung der technischen Angebote durch und zwar zuerst für jedes einzelne der 8 Kriterien und dann für die Summe der Kriterien:

- Pro Kriterium wird die höchste erreichte Punktzahl auf die maximale Punktezahl 10 angehoben;
- die Punktezahlen der anderen Angebote werden im Verhältnis angehoben.

### BERECHNUNG DER WIRTSCHAFTLICHEN PUNKTEZAHL (PE)

Die Berechnung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt nach folgender Formel:

27, comma 8 e 29 della LEGGE PROVINCIALE APPALTI (sul punto, vedasi punto 2 Parte III della Lettera d'invito e disciplinare di gara).

### CALCOLO DEL PUNTEGGIO TECNICO (PT)

L'offerta qualitativa risulta dalla somma dei punti predefiniti dei gradi qualitativi scelti.

#### Riparametrazione

Di seguito il RUP procede alla riparametrazione delle offerte tecniche prima su ogni singolo degli 8 criteri, poi sulla somma dei criteri:

- Il punteggio più alto raggiunto per singolo criterio viene riportato al punteggio massimo 10;
- tutti i punteggi delle altre offerte vengono riportati in proporzione.

### CALCOLO DEL PUNTEGGIO ECONOMICO (PE)

Il calcolo dell'offerta economicamente più vantaggiosa viene effettuato con la seguente formula:

$$P\Sigma = B + C$$

		Punkte max. punti max.
<b>PΣ</b>	<b>Gesamtpunktezahl punteggio complessivo</b>	<b>100</b>
<b>Technisches Angebot – offerta tecnica</b>		
<b>B</b>	<b>Punkte für das technische Angebot (Anlage B) punteggio attribuito all'offerta tecnica (allegato B)</b>	<b>80</b>
	davon max. Punkt für: di cui max. punti per:	
	Referenz Referenza	10
	Ausführungsweise des Auftrags Modalità di esecuzione dell'incarico	70
<b>Wirtschaftliches Angebot – offerta economica</b>		
<b>C</b>	<b>Punkte für das wirtschaftliche Angebot (Anlage C) punteggio attribuito all'offerta economica (Allegato C)</b>	<b>20</b>

Gemäß Beschluss der Landesregierung vom 7. August 2018, Nr. 778 „Anwendungsrichtlinie für

In applicazione della Delibera della Giunta provinciale del 7 agosto 2018, n. 778 “Linea

Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen“, erfolgt der Zuschlag auf Grundlage der Berechnungen des „vereinfachten Verfahrens“.

Zu dem Verständnis der Berechnung und des Ablaufs wird auf die obengenannte Anwendungsrichtlinie verwiesen.

## **GESAMTPUNKTZAHL**

Zur Ermittlung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes werden die Punkte des Kriteriums „**der technischen Punktezahl**“ (PTi) und die Punkte des Kriteriums „**der wirtschaftlichen Punktezahl**“ (PEi) zusammengezählt.

### **Vorläufige Rangordnung**

Anschließend erstellt der EVV die provisorische Rangordnung indem die jeweils angeglichenen Punkte für das technische Angebot mit den Punkten für den Preis summiert werden.

### **Kohärenzfaktor**

Anschließend wird der Kohärenzfaktor ermittelt, indem pro Angebot die Punkte des angeglichenen Qualitätsangebotes mit dem für den Preis angebotenen Prozentsatz (100 % - % Abschlag) multipliziert werden.

Von diesen Werten wird der Mittelwert errechnet und die jeweilige Abweichung vom Mittelwert (als absoluter d.h. immer positiver Wert).

Die Punkte für die Kohärenz ergeben sich aus jeweiliger Abweichung minus maximale Abweichung gebrochen durch minimale Abweichung minus maximale Abweichung mal 5 Punkte.

$$\frac{Abweichung_i - Abweichung_{max}}{Abweichung_{min} - Abweichung_{max}} \times 5$$

Die Gesamtpunkte des Angebotes ergeben sich mittels folgender Formel:

$(0,95 \times (\text{angeglichene Punkte für die Qualität} + \text{Punkte für den Preis})) + \text{Kohärenzpunkte}$

Bei nur einem oder nur zwei zugelassenen Angeboten wird der Kohärenzfaktor nicht ermittelt. Die Gesamtpunkte ergeben sich demnach wie folgt:

$(0,95 \times (\text{angeglichene Punkte für die Qualität} + \text{Punkte für den Preis})) + \text{Kohärenzpunkte}$

guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria“, l'aggiudicazione avviene sulla base del sistema di calcolo della “procedura semplificata“.

Per l'esplicazione del calcolo e della procedura si rinvia alla linea guida citata.

## **PUNTEGGIO FINALE**

L'individuazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa verrà effettuata sommando il punteggio relativo al criterio “**Punteggio Tecnico**” (PTi) ed il punteggio relativo al criterio “**Punteggio Economico**” (PEi).

### **Graduatoria provvisoria**

Di seguito il RUP procede alla determinazione della graduatoria provvisoria, sommando singolarmente il punteggio riparametrato dell'offerta tecnica con il punteggio dell'offerta economica.

### **Fattore di coerenza**

Successivamente si calcola il fattore di coerenza moltiplicando per ogni offerta i relativi punti dell'offerta qualitativa con la percentuale di ribasso offerto (100 % - % ribasso).

Di questi valori si calcola la media e lo scarto dalla media riferito a ad ogni singola offerta (valore assoluto, cioè sempre positivo).

I punti di coerenza sono dati dallo scarto singolo meno lo scarto massimo diviso lo scarto minimo meno lo scarto massimo moltiplicato per 5 punti.

$$\frac{Scarto_i - Scarto_{max}}{Scarto_{min} - Scarto_{max}} \times 5$$

I punti complessivi per l'offerta si calcolano nel seguente modo:

$(0,95 \times (\text{punti per la qualità riparametrati} + \text{punti per il prezzo})) + \text{punti di coerenza}$

Qualora siano state ammesse solo una o due offerte non si calcola il fattore di coerenza e i punti complessivi si calcolano come segue:

$(0,95 \times (\text{punti per la qualità riparametrati} + \text{punti per il prezzo})) + \text{punti di coerenza}$

## **1.2. ANGEBOTE MIT GLEICHER PUNKTZAHL**

Bei gleicher Summe an Punkten hat jenes Angebot Vorrang, das mehr Punkte für die Qualität erhalten hat, bei gleicher Punktezahl für die Qualität entscheidet das Los.

## **1.3. ENDGÜLTIGE RANGORDNUNG**

Abschließend erstellt der EVV die definitive Rangordnung anhand dieser Gesamtpunktezahlen.

## **1.4. VORBEHALTE**

Die Vergabestelle behält sich gemäß Art. 94 und 95 Abs. 12 des CODEX das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, das Ausschreibungsverfahren mit einer entsprechenden Begründung vorübergehend auszusetzen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag mit einer entsprechenden Begründung nicht abzuschließen, auch wenn zuvor ein Zuschlag erteilt wurde.

## **2. KONTROLLEN DER TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN**

Die Teilnahme an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

### **2.1. SEITENS DER VERGABESTELLE VOM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER ANGEFORDERTE DOKUMENTATION**

Gemäß Art. 27 Abs. 2 des LANDESVERGABEGESETZES beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfssubjekten und ausführende Konsortiumsmitglieder). Es wird auf Art. 32 LANDESVERGABEGESETZ verwiesen.

Um die Kontrollen gemäß Art. 80 CODEX

## **1.2. OFFERTE CON MEDESIMO PUNTEGGIO**

A parità di punteggio totale, prevale l'offerta che ha raggiunto più punti di qualità. A parità anche del punteggio qualitativo, si procede con il sorteggio.

## **1.3. GRADUATORIA FINALE**

Alla fine il RUP determina la graduatoria finale sulla base di questi punti complessivi.

## **1.4. RISERVE**

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 comma 12 del CODICE.

La stazione appaltante, con provvedimento adeguatamente motivato, si riserva il diritto di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara.

La stazione appaltante con adeguata motivazione si riserva il diritto di non stipulare il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

## **2. CONTROLLI DEI REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara.

### **2.1. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA DALLA STAZIONE APPALTANTE ALL'OPERATORE ECONOMICO**

A norma dell'art. 27, comma 2 della LEGGE PROVINCIALE APPALTI la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali ausiliarie, consorziate esecutrici). Si rinvia all'art. 32 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

In seguito all'aggiudicazione non efficace, al

durchführen zu können, fordert die Vergabestelle nach dem noch nicht rechtswirksamen Zuschlag folgende Subjekte zur Vorlage/Bestätigung der Daten zur Gesellschaftsstruktur auf:

- Zuschlagsempfänger (einzelnes bzw. beauftragtes und auftraggebendes Subjekt),
- ausführendes Konsortiumsmitglied,
- etwaiges Hilfssubjekt.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 83 Abs. 3 des CODEX niedergelassener Teilnehmer muss für den Nachweis der Anforderungen an die berufliche Eignung eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Bedingungen verfasste Erklärung einreichen.

Nach dem nicht-rechtswirksamen Zuschlag fordert die Vergabestelle unbeschadet der Vorschriften nach Art. 85, 86 und 87 des CODEX den erstgereihten Wirtschaftsteilnehmer mittels schriftlicher Mitteilung über PEC auf, innerhalb der Frist von **zehn Tagen** ab Erhalt der Anfrage die in Teil II, Absatz 4 der Ausschreibungsbedingungen aufgeführte Dokumentation vorzulegen.

**Es finden die in Art. 27, Abs. 3, des LANDESVERGABEGESETZES genannten Strafen Anwendung.**

## **2.2. VON DER VERGABESTELLE VON AMTS WEGEN EINZUHOLENDE UNTERLAGEN**

Die Vergabestelle überprüft ferner, ob der Zuschlagsempfänger die allgemeinen und die berufliche Anforderungen gemäß Art. 80 und 83 Abs. 1 Buchst. a) des CODEX u.a. Rechtsvorschriften und Verordnungen erfüllt.

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag negativ ausfällt, wird die Vergabestelle, unbeschadet der Fälle der Anwendung von Art. 32 des LANDESVERGABEGESETZES i.g.F., den Zuschlag widerrufen, der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten sowie den eventuellen Ersatz der Schadens einfordern. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen, wobei sie ebenso die Überprüfung, wie oben angegeben, vornimmt. Falls der Auftrag auch dem in der Rangordnung Zweitplatzierten nicht erteilt werden kann, wird der Auftrag, mit

fine di procedere con i controlli ai sensi dell'art. 80 CODICE, la stazione appaltante richiederà di fornire/confermare i dati relativi ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (concorrente singolo o mandatario e mandanti);
- consorziata esecutrice;
- eventuale soggetti ausiliari.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 del CODICE, dovrà presentare ai fini della comprova dei requisiti di idoneità professionale dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

Dopo l'aggiudicazione non efficace la stazione appaltante, fatto salvo quanto stabilito ai sensi degli artt. 85, 86 e 87 del CODICE, inviterà l'operatore economico primo in graduatoria, mediante comunicazione scritta a mezzo PEC, ad esibire entro il termine stabilito di **10 giorni** dal ricevimento della richiesta, la documentazione indicata alla Parte II par. 4 del disciplinare di gara.

**Trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della LEGGE PROVINCIALE APPALTI.**

## **2.2. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA D'UFFICIO DALLA STAZIONE APPALTANTE ALLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI COMPETENTI**

La stazione appaltante procede, inoltre, alla verifica del possesso dei requisiti di ordine generale ed idoneità professionale previsti dagli artt. 80 e 83 comma 1 let. a) del CODICE e dalle altre disposizioni di legge e regolamentari in capo all'aggiudicatario.

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito dell'aggiudicazione - salvi i casi di applicazione dell'art. 32 LEGGE PROVINCIALE APPALTI e s.m.i. - la stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonché alla richiesta dell'eventuale risarcimento del danno. La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non

Durchlauf der Rangordnung, wie oben angegeben, zugeschlagen.

Führt keine Überprüfung zu einem positiven Ergebnis, wird die Ausschreibung als ergebnislos deklariert.

### **Es finden die in Art. 27, Abs. 3 LANDESVERGABEGESETZ genannten Strafen Anwendung.**

Bei der Ermittlung des Gesellschafters nach Art. 80 Abs. 3 CODEX (Mehrheitsgesellschafter und alleiniger Gesellschafter) ist nicht nur die natürliche Person, sondern auch die juristische Person miteinbegriffen.

Als Mehrheitsgesellschafter gilt der Gesellschafter, der eine Beteiligung von mindestens 50% des Gesellschaftskapitals hält.

Die Kontrollen des Gesellschafters als juristische Person (Mehrheits- oder alleiniger Gesellschafter) gemäß Art. 80 Abs. 3 CODEX decken nur Gesellschaftsbeteiligung bis zur ersten Ebene ab.

Die ausländischen Bieter, die in einem EU-Mitgliedstaat ansässig sind, müssen gleichwertige Dokumente vorweisen.

### **3. ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG**

Die Vergabestelle erteilt den definitiven Zuschlag, der nach positiver Überprüfung der Erfüllung der verlangten allgemeinen und besonderen Anforderungen rechtswirksam wird.

Die Vergabestelle verschickt innerhalb von 5 Tagen die Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 5 CODEX mittels zertifizierte E-Mail-Adresse (Zep) an den Bieter.

Gemäß Art. 32 des CODEX ist der Zuschlag für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während er es für die Vergabestelle erst nach Abschluss des Vertrags ist.

Die Bieter sind für einen Zeitraum von 240 aufeinanderfolgenden Kalendertagen nach dem Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote

possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

Nel caso in cui nessuna verifica dia esito positivo, la gara verrà dichiarata deserta.

### **Trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.**

Si fa presente che per l'individuazione del socio di cui all'art. 80 comma 3 CODICE (socio di maggioranza e socio unico) si considera inclusa nella nozione non solo la persona fisica, ma anche quella giuridica.

Si considera socio di maggioranza il socio titolare di un minimo di 50% del capitale sociale.

I controlli ex art. 80, c. 3 CODICE nei confronti del socio (unico o di maggioranza) persona giuridica si estendono solo fino al primo livello di partecipazione societaria.

I concorrenti stranieri, residenti negli Stati aderenti all'Unione Europea devono presentare documenti equivalenti.

### **3. AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA**

La stazione appaltante proclama l'aggiudicazione definitiva, che diventa efficace dopo la verifica positiva del possesso dei prescritti requisiti di ordine generale e speciali.

La stazione appaltante procederà entro i successivi 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 CODICE tramite PEC al offerente.

Ai sensi dell'art. 32 del CODICE l'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per la stazione appaltante diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

Gli offerenti sono vincolati alle offerte presentate per un periodo di 240 giorni naturali e consecutivi dalla data di scadenza del

an diese gebunden.

Nach der Zuschlagserteilung kann der gesetzliche Vertreter des Teilnehmers oder eine andere bevollmächtigte Person, die im Portal registriert ist, die endgültige Rangordnung unter „Mitteilungen“ einsehen.

#### **4. WIDERRUF DES ZUSCHLAGS AUS GRÜNDEN, DIE DEM ZUSCHLAGSEMPFÄNGER ANZULASTEN SIND**

Die Zuschlagsmaßnahme wird widerrufen, und die Auftragsvergabe an den Zuschlagsempfänger verwirkt, wenn dieser:

- a) sich innerhalb der von der auftraggebenden Verwaltung gesetzten Frist nicht einfindet, um den Vertrag abzuschließen;
- b) die erforderlichen Unterlagen nicht fristgerecht übermittelt hat;
- c) im Zuge der Ausschreibung unwahre Erklärungen abgegeben hat, auch mit Bezug auf Art. 89 Abs. 1 des CODEX;
- d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Voraussetzungen verfügt.

**In besagten Fällen verhängt die Vergabestelle die Strafe gemäß Art. 27 Abs. 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.**

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag negativ ausfällt, wird die Vergabestelle, den Zuschlag widerrufen, sowie der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten sowie den eventuellen Ersatz der Schadens einfordern. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen, wobei sie ebenso die Überprüfung, wie oben angegeben, vornimmt. Falls der Auftrag auch dem Zweitplatzierten nicht erteilt werden kann, wird dieser dem Nächstplatzierten in der Rangordnung, unter Berücksichtigung der oben angegebenen Vorgangsweise, zugeschlagen.

#### **5. AUFTRAGSERTEILUNG UND VERWALTUNGSHANDLUNGEN ZUGUNSTEN DER VERTRAGSABSCHLIESSENDEN ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG**

termine di presentazione delle offerte.

Successivamente all'aggiudicazione della gara il legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata sul sistema telematico, potrà prendere visione nella sezione "Comunicazioni" della graduatoria finale.

#### **4. REVOCA DELL'AGGIUDICAZIONE PER CAUSA IMPUTABILE ALL'AGGIUDICATARIO**

Il provvedimento di aggiudicazione viene revocato e l'aggiudicatario decade dall'affidamento qualora lo stesso:

- a) non si presenti entro il termine fissato dall'amministrazione committente per la stipulazione del contratto;
- b) non abbia trasmesso i documenti richiesti entro il termine fissato;
- c) abbia reso false dichiarazioni in sede di gara anche con riguardo al contenuto di cui all'art. 89 comma 1 CODICE;
- d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale e/o di ordine speciale.

**Nelle suddette ipotesi, la stazione appaltante procederà con la sanzione di cui all'art. 27, comma 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.**

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito dell'aggiudicazione la stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonche' con la richiesta dell'eventuale risarcimento del danno. La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

#### **5. AFFIDAMENTO DELL'INCARICO E ADEMPIMENTI AMMINISTRATIVI IN FAVORE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE**

Der Vertrag ist in den Formen gemäß Art. 37 Abs. 1 des LANDESVERGABEGESETZES abzuschließen und zwar innerhalb der Frist gemäß Artikel 32 des CODEX, keinesfalls vor dem Zeitpunkt gemäß Art. 39 des LANDESVERGABEGESETZES.

Der Zuschlagsempfänger hinterlegt vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags die dauerhaften Kooperations- und Dienstleistungsverträge laut Art. 105 Abs. 3 Buchst. c-bis) des KODEX.

Nach Art. 105 Abs. 2 des KODEX teilt der Auftragnehmer vor Beginn der Leistung für jeden Unter-Vertrag, welcher kein Unterauftrag ist, den Betrag und den Vertragsgegenstand sowie den Namen des Untervertragspartners mit.

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während dieser für die Verwaltung verbindlich wird, nachdem der entsprechende Auftrag rechtskräftig geworden ist.

Die Auftragserteilung erfolgt nach der Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe.

Der Vertragspreis versteht sich als inklusive Steuerlasten und anderer vom Zuschlagsempfänger gemäß geltenden Gesetzesbestimmungen geschuldeter Abgaben in Verbindung mit der Ausführung des Vertrags sowie aller anderen Ausgaben betreffend die gegenständliche Dienstleistung.

Bei Vertragsabschluss behält sich die vertragsabschließende Vergabestelle vor, weitere Verwaltungshandlungen anzufordern, darunter z.B.:

**a) Hinterlegung der endgültigen Sicherheit** gemäß Art 103 des CODEX.

Endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 Abs. 1 des LANDESVERGABEGESETZES in Höhe von 2% des Vertragsbetrags.

Der erste Satz von Abs. 1 Art. 103 des CODEX worin die Höhe der endgültigen Sicherheit festgelegt wird, findet somit nicht Anwendung.

Die endgültige Sicherheit als Garantie für die

Il contratto verrà stipulato nelle forme di cui all'art. 37 comma 1 della LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

La stipula dovrà avvenire entro il termine di cui all'art. 32 del CODICE e non prima di quello di cui all' art. 39 della LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

L'aggiudicatario deposita, prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto, i contratti continuativi di cooperazione, servizio di cui all'art. 105, comma 3, lett. c-bis) del CODICE.

Ai sensi dell'art. 105, comma 2, del CODICE l'affidatario comunica, per ogni sub-contratto che non costituisce subappalto, l'importo e l'oggetto del medesimo, nonché il nome del sub-contraente, prima dell'inizio della prestazione.

L'aggiudicazione vincola immediatamente il concorrente aggiudicatario, mentre diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale dopo che l'incarico è diventato esecutivo.

L'affidamento dell'incarico è subordinato all'impegno della relativa spesa.

Il prezzo contrattuale deve intendersi comprensivo di oneri fiscali e di ogni altro onere dovuto dall'aggiudicatario, sulla base delle norme in vigore, in connessione con l'esecuzione del contratto, nonché di ogni altra spesa riguardante il servizio in oggetto.

All'atto della stipula del contratto la stazione appaltante contraente si riserva di chiedere ulteriori adempimenti amministrativi, tra cui, a titolo indicativo:

**a) deposito cauzionale definitivo**, come previsto dall'art. 103 del CODICE.

Ammontare della cauzione definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1, LEGGE PROVINCIALE APPALTI: 2% dell'importo contrattuale.

Non trova, pertanto, applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 103 del CODICE laddove si prevede l'ammontare della cauzione definitiva.

La cauzione definitiva per l'esecuzione del

Vertragserfüllung ist gemäß den vom Art. 103 des CODEX vorgesehenen Formen und Modalitäten zu stellen. Die Sätze 2, 3 und 4 von Art. 103 Abs. 1 ebd. finden keine Anwendung.

Für die endgültige Sicherheit gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93 Abs. 7 CODEX nicht.

Die Bank- oder Versicherungsbürgschaft muss ausdrücklich eine Klausel zum Verzicht auf die Begünstigung der vorherigen Betreuung beim Hauptschuldner enthalten sowie den Verzicht auf die Einwendungen gemäß Art. 1957 Abs. 2 ZGB, und die Sicherheit muss auf einfache schriftliche Anfrage der Vergabestelle innerhalb von 15 Tagen in Anspruch genommen werden können. Die Sicherheit wird mit Fortschritt der Leistungsausführung und nach deren Ausmaß bis zu einem Höchstausmaß von achtzig Prozent des gesicherten Anfangsbetrags gemäß Art. 103 Abs. 5 des CODEX schrittweise freigegeben. Voraussetzung für die Freigabe ist insbesondere die Vorlage einer Bescheinigung beim Bürgen seitens des Auftragnehmers zur Bestätigung der erfolgten Durchführung der vertraglichen Leistungen. Dieses Dokument wird in regelmäßigen Abständen vom Auftraggeber ausgestellt.

Im Falle einer BG wird die endgültige Sicherheit auf der Grundlage einer unwiderruflichen Bevollmächtigung vom Gruppenbeauftragten im Namen und auf Rechnung aller auftraggebenden Mitglieder der BG abgeschlossen.

Nicht zulässig sind Bank- oder Versicherungsbürgschaften, die Klauseln enthalten, die der Vergabestelle Aufwendungen jeglicher Art anlasten.

Wird die endgültige Sicherheit nicht gestellt, verfällt die Zuschlagserteilung und die Vergabestelle behält die vorläufige Sicherheit ein und erteilt sodann die Leistung dem nächstgereihten Teilnehmer in der Rangordnung.

**b) Berufshaftpflichtversicherungspolizze gemäß Art. 24 Abs. 4 des CODEX**

contratto è costituita sotto forma di garanzia fidejussoria nella misura e secondo le modalità previste dall'art. 103 del CODICE. Non trovano applicazione i periodi 2, 3 e 4 del comma 1 dell'art. 103 del CODICE.

Per la cauzione definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 93, comma 7 CODICE.

La fideiussione bancaria o polizza assicurativa dovrà prevedere in forma esplicita la clausola della rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2 codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta, della stazione appaltante. La garanzia è progressivamente svincolata in ragione e a misura dell'avanzamento dell'esecuzione delle prestazioni, nel limite massimo dell'ottanta per cento dell'iniziale importo garantito secondo quanto stabilito all'art. 103 comma 5 del CODICE. In particolare lo svincolo avviene subordinatamente alla preventiva consegna da parte dell'appaltatore all'istituto garante di un certificato attestante l'avvenuta esecuzione delle prestazioni contrattuali. Tale documento è emesso periodicamente dal committente.

In caso di R.T. la cauzione definitiva deve essere prestata su mandato irrevocabile dell'impresa capogruppo in nome e per conto di tutte le imprese mandanti.

Non saranno accettate polizze fideiussorie o fideiussioni bancarie che contengano clausole attraverso le quali vengano posti oneri di qualsiasi tipo a carico della stazione appaltante.

La mancata costituzione della cauzione definitiva determina la decadenza dell'affidamento e l'acquisizione della garanzia provvisoria da parte della stazione appaltante, che infine aggiudicherà il servizio al concorrente che segue in graduatoria.

**b) Polizza di responsabilità civile professionale prevista dall'art. 24, comma 4 del CODICE**

Bei Vertragsabschluss übermittelt der Zuschlagsempfänger der Vergabestelle eine Kopie der Berufshaftpflichtversicherungspolizze gemäß Art. 18 DPR Nr. 445/2000, welche von Art. 24 Abs. 4 des CODEX vorgesehen ist.

Alternativ dazu übermittelt der Zuschlagsempfänger eine informatische Kopie eines analogen Dokuments (eingescanntes Papierdokument) in den Modalitäten gemäß Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD Nr. 82/2005. In diesen Fällen muss die Übereinstimmung der Abschrift mit dem Original von einer Amtsperson durch Anbringung der digitalen Unterschrift (Art. 22 Abs. 1 GvD Nr. 82/2005) oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung bescheinigt sein, die von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist (Art. 22 Abs. 2 ebd.).

Jegliche folgende Änderung der genannten Polizze muss der Vergabestelle gemäß Art. 5 DPR vom 7. August 2012 Nr. 137 mitgeteilt werden.

Die Polizze deckt auch die Schäden, welche von den Mitarbeitern, Angestellten und Praktikanten verursacht werden.

Die Polizze der Freiberuflersozietäten sieht ausdrücklich die Versicherungsdeckung auch der Mitglieder und der Berater vor.

Falls der Zuschlagsempfänger eine Gesellschaft ist, übermittelt er die Versicherungspolizze gemäß Art. 1 Abs. 148 G vom 4. August 2017, Nr. 124.

- c) Angabe des **Kontokorrents für öffentliche Aufträge**;
- d) **Bei BG die gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis** mittels beglaubigter Privaturkunde, die dem gesetzlichen Vertreter des Gruppenbeauftragten erteilt wurde;
- e) **etwaige andere vertragliche Unterlagen**;
- f) eventuelle Bezeichnung des Steuervertreeters gemäß Art. 17 Abs. 2 und 53 Abs. DPR Nr. 633/1972;

All'atto della stipulazione del contratto, l'aggiudicatario trasmette alla stazione appaltante copia ai sensi dell'art. 18 del d.p.r. 445/2000 della polizza di responsabilità civile professionale prevista dall'art. 24, comma 4 del CODICE.

In alternativa, l'aggiudicatario trasmette copia informatica di documento analogico (scansione di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del D.lgs. 82/2005. In tali ultimi casi la conformità del documento all'originale dovrà essere attestata dal pubblico ufficiale mediante apposizione di firma digitale (art. 22, comma 1, del D.lgs. 82/2005) ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale (art. 22, comma 2 del D.lgs. 82/2005).

Ogni successiva variazione alla citata polizza deve essere comunicata alla stazione appaltante ai sensi dell'art. 5 del d.p.r. 7 agosto 2012 n. 137.

La polizza si estende anche alla copertura dei danni causati da collaboratori, dipendenti e praticanti.

La polizza delle associazioni di professionisti prevede espressamente la copertura assicurativa anche degli associati e dei consulenti.

Qualora l'aggiudicatario sia una società, trasmette la polizza di assicurazione di cui all'art. 1, comma 148 della l. 4 agosto 2017 n. 124.

- c) l'indicazione del **conto corrente dedicato**;
- d) **in caso di R.T. la procura relativa al mandato collettivo speciale con rappresentanza**, risultante da scrittura privata autenticata conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo;
- e) **eventuali altri documenti contrattuali**;
- f) eventuale nominativo del rappresentante fiscale ex artt. 17, comma 2, e 53, comma 3 del d.p.r. 633/1972;

g) bei **Freiberuflersozietäten** Scan des Statuts der Freiberuflersozietät **und** wenn das mit Vertretungsbefugnis ausgestattete Mitglied nicht genannt ist, die Kopie des Ernennungsakts, aus dem die entsprechenden Befugnisse resultieren.

## AUFHEBUNG

Die angebotene Ausführungsqualität wird verpflichtend in das Auftragschreiben übernommen. Falls der Auftragnehmer die Dienstleistung nicht in der angebotenen Qualität erbringen sollte, kann der Auftraggeber nach Art. 59 des BLR 1308/2014 den Vertrag wegen vertraglicher Nichterfüllung aufheben und Schadenersatz verlangen.

In den in Art. 110 GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Fällen konsultiert die Vergabestelle für den Abschluss eines neuen Vertrags für die Ausführung und Fertigstellung der Dienstleistung die Teilnehmer des Ausschreibungsverfahrens gemäß ihrer Reihung in der Rangordnung.

## 6. RÜCKVERFOLGBARKEIT DER ZAHLUNGSFLÜSSE

Gemäß G. Nr. 136/2010 „*Außerordentlicher Anti-Mafia-Plan*“ müssen Auftragnehmer zur Gewährleistung der Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse ausschließlich eigens eingerichtete Bank- oder Postkontokorrentkonten verwenden.

Alle finanziellen Bewegungen im Zusammenhang mit dem gegenständlichen Auftrag müssen bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB auf den genannten Kontokorrentkonten registriert und ausschließlich durch Post- oder Banküberweisung oder durch sonstige Zahlungsinstrumente abgewickelt werden, welche die vollständige Rückverfolgbarkeit der Transaktionen ermöglichen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in die Unterauftragsverträge die Bestimmung zur Rückverfolgung der Zahlungen aufzunehmen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Vergabestelle die Hauptdaten der eigens eingerichteten Kontokorrentkonten sowie die Personalien und die Steuernummer der zugriffsberechtigten Personen mitzuteilen. Ebenfalls mitzuteilen ist jede Änderung der übermittelten Daten.

g) In caso di **studi associati** scansione dello statuto dell'associazione professionale per gli studi associati e, ove non indicato il rappresentante, scansione dell'atto di nomina con i relativi poteri.

## RISOLUZIONE

La qualità di esecuzione offerta sarà inserita quale onere obbligatorio nella lettera di incarico. Qualora l'affidatario non dovesse eseguire la prestazione con la qualità offerta, il committente, ai sensi dell'art. 59 della DGP n. 1308/2014, può procedere alla risoluzione del contratto per inadempimento contrattuale e chiedere il risarcimento del danno.

Nei casi di cui all'art. 110 del D.lgs.50/2016 la stazione appaltante interpella progressivamente i soggetti che hanno partecipato alla procedura di gara, risultanti dalla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per l'affidamento dell'esecuzione o del completamento del servizio.

## 6. TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI

Ai sensi della legge n. 136/2010 "*Piano straordinario contro le mafie*" gli appaltatori, per assicurare la tracciabilità dei flussi finanziari, devono utilizzare esclusivamente conti correnti bancari o postali dedicati.

Tutti i movimenti finanziari relativi al presente appalto devono essere registrati sui conti correnti dedicati e devono essere effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, ovvero con altri strumenti di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti. L'Appaltatore si obbliga a comunicare alla stazione appaltante gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati e le generalità ed il D.lgs. 50/2016 fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Deve essere comunicata altresì ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

## **7. ERFORDERLICHE TÄTIGKEITEN IM FALLE DES ZUSCHLAGS**

Mit der Teilnahme an der Ausschreibung verpflichten sich die Teilnehmer, im Falle des Zuschlags alle unter Teil I Punkt 4 aufgelisteten Leistungen zu erbringen, und sie gewährleisten die Einhaltung der geltenden umwelt-, sozial- und arbeitsrechtlichen Verpflichtungen, die durch Rechtsvorschriften der EU, des Staates oder des Landes, Bereichsverträge oder bereichsübergreifende Kollektivverträge sei es auf gesamtstaatlicher als auch auf lokaler Ebene oder durch internationale umwelt-, sozial- und arbeitsrechtliche Vorschriften, die in Anhang X der Richtlinie 2014/24/EU angeführt sind, festgelegt sind.

Der Zuschlagsempfänger muss den mündlichen und schriftlichen Kommunikationsaustausch und die Abfassung der Dokumentation in italienischer und deutscher Sprache auf Kosten des Auftragnehmers gewährleisten.

## **8. UNVEREINBARKEITSKLAUSEL – VORBEHALTE**

Die für die Vertragsausführung zuständige Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag aufzuheben, falls sich der Wirtschaftsteilnehmer gegenüber dem Zuschlagsempfänger des Ausschreibungsverfahrens für die Ausführung der Arbeiten, welche den Gegenstand dieser Ausschreibungsbedingungen betreffen, in einer der Situationen von Unvereinbarkeit laut Art. 42 des CODEX, Art. 51 ZPO und Art. 7 DPR Nr. 62/2013 (Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten) befindet.

## **9. ANZAHLUNG DES VERTRAGSWERTES**

Es ist keine ANzahlung des Vertragswertes vorgesehen.

## **10. GERICHTLICHER RECHTSSCHUTZ**

Gegen das Einladungsschreiben und die damit verbundenen und daraus folgenden Maßnahmen betreffend die Durchführung der Ausschreibung kann mit dem Beistand eines Rechtsanwalts Rekurs beim Verwaltungsgericht eingelegt werden: Die Frist für die Einlegung des Rekurses

## **7. ATTIVITA' RICHIESTE IN CASO DI AGGIUDICAZIONE**

Con la partecipazione i concorrenti si impegnano in caso di aggiudicazione, ad eseguire tutte le prestazioni di cui alla Parte I punto 4 e garantiscono il rispetto degli obblighi vigenti in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro stabiliti dal diritto dell'Unione, dal diritto nazionale o dalla normativa provinciale, da contratti collettivi, sia di settore che interconfederali nazionali e territoriali, o dalle disposizioni internazionali in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro elencate nell'allegato X della direttiva 2014/24/UE.

L'aggiudicatario deve garantire lo scambio di comunicazioni in forma orale e scritta e la redazione della documentazione in lingua italiana e tedesca, con spese a carico dell'affidatario.

## **8. CLAUSOLA DI INCOMPATIBILITA' – RISERVE**

La stazione appaltante esecutrice si riserva il diritto di procedere alla risoluzione del contratto, nel caso in cui l'operatore economico risulti versare rispetto al soggetto aggiudicatario della procedura di gara per l'esecuzione dei lavori inerenti l'oggetto del presente disciplinare, in condizione di incompatibilità ai sensi dell'art. 42 del CODICE, dell'art. 51 del c.p.c. e dell'art. 7 del D.P.R. n. 62/2013 (Regolamento recante D.lgs. 50/2016 di comportamento dei dipendenti pubblici).

## **9. ANTICIPAZIONE SUL VALORE CONTRATTUALE**

Non è prevista alcuna anticipazione sul valore contrattuale.

## **10. TUTELA GIURISDIZIONALE**

Avverso la lettera di invito ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di trenta giorni dall'avvenuta conoscenza dei provvedimenti

beträgt dreißig Tage, nachdem von den Maßnahmen Kenntnis erlangt wurde.

Zuständiges Gericht:  
Regionales Verwaltungsgericht – Autonome  
Sektion Bozen  
Claudia-de-Medici-Str. 8  
39100 Bozen – Italien  
PEC-Mail: bz\_ricevimento\_ricorsi\_cpa@pec.ga-  
cert.it  
Telefon: +39 0471 319000  
Internet-Adresse (URL):  
<http://www.giustizia-amministrativa.it>  
Fax: +39 0471 972574.

### Anlagen

Tabelle 1 - Honorarberechnung  
Anlage B – Datenblatt für das technische Angebot

medesimi.

Tribunale competente:  
Tribunale Regionale di Giustizia  
Amministrativa – Sezione Autonoma per la  
Provincia di Bolzano  
Via Claudia de Medici 8  
39100 Bolzano – Italia  
PEC-mail:  
bz\_ricevimento\_ricorsi\_cpa@pec.ga-cert.it  
Telefono: +39 0471 319000  
Indirizzo Internet (URL):  
<http://www.giustizia-amministrativa.it>  
Fax: +39 0471 972574.

### Allegati

Tabella 1 - Calcolo onorario  
Allegato B – Scheda per l'offerta tecnica